JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

SATURDAY, 10 JULY 1993 — No. 1993/132 — SAMEDI 10 JUILLET 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Saturday, 10 July 1993

Samedi 10 juillet 1993

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10	10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

Monday, 12 July 1993

Lundi 12 juillet 1993

SECURITY COUNCIL

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

CONSEIL DE SECURITE

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

11 a.m.	75th meeting (closed)	Conference Room 7	11 heures	75e séance (privée)	Salle de conférence 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

10.30 a.m.-1 p.m.	6th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	7th meeting	Conference Room 2

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

10 h 30 à 13 heures	6e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	7e séance	Salle de conférence 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	1417th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Report of the Pacific Regional Seminar to Review the Political, Economic and Social Conditions in the Small Island Non-Self-Governing Territories held within the context of the International Decade for the Eradication of Colonialism, at Port Moresby, Papua New Guinea, from 8 to 10 June 1993 (A/AC.109/1159)

2. Reports of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance:

   Question of Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

   Question of St. Helena (A/AC.109/L.1800)

   Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Tokelau, Turks and Caicos Islands, United States Virgin Islands (A/AC.109/L.1796)

   Question of the United States Virgin Islands

   Hearing of petitioners

   Question of dissemination of information on decolonization (A/AC.109/L.1797)

3. Information from Non-Self-Governing Territories transmitted under Article 73 *e* of the Charter of the United Nations (A/AC.109/1160 and L.1798)

4. Question of sending visiting missions to Territories (A/AC.109/1162 and A/AC/109/L.1801 and L.1802)

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1417e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Rapport du Séminaire régional pour le Pacifique chargé d'examiner les conditions politiques, économiques et sociales des petits territoires insulaires non autonomes, tenu dans le contexte de la Décennie internationale de l'élimination du colonialisme, du 8 au 10 juin 1993 à Port Moresby (Papouasie-Nouvelle-Guinée) (A/AC.109/1159)

2. Rapports du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance :

   Question de Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

   Question de Sainte-Hélène (A/AC.109/L.1800)

   Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Tokélaou, des îles Turques et Caïques, des îles Vierges américaines (A/AC.109/L.1796)

   Question des îles Vierges américaines

   Audition de pétitionnaires

   Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation (A/AC.109/L.1797)

3. Renseignements relatifs aux territoires non autonomes communiqués en vertu de l'alinéa *e* de l'article 73 de la Charte des Nations Unies (A/AC.109/1160 et L.1798).

4. Question de l'envoi de missions de visite dans les territoires (A/AC.109/1162 et A/AC/109/L.1801 et L.1802)

5. Activities of those foreign economic and other interests which impede the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under colonial domination and efforts to eliminate colonialism, apartheid and racial discrimination in southern Africa (A/AC.109/1153, 1155-1158)

6. Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration which might be impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (A/AC.109/1144, 1149 and 1151)

7. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

5. Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux dans les territoires se trouvant sous domination coloniale, et aux efforts tendant à éliminer le colonialisme, l'apartheid et la discrimination raciale en Afrique australe (A/AC.109/1153, 1155-1158)

6. Activités militaires des puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration et qui pourraient entraver l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux (A/AC.109/1144, 1149 et 1151)

7. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO CARRY OUT A STUDY ON THE APPLICATION OF CONFIDENCE-BUILDING MEASURES IN OUTER SPACE

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE D'ENTREPRENDRE UNE ETUDE DE L'APPLICATION A L'ESPACE DE MESURES DE CONFIANCE

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

FIFTH COMMITTEE

The informal meetings of the open-ended working group of the Fifth Committee on equitable geographical representation of Member States in the Secretariat will be held at Headquarters from Monday, 19 to Friday, 23 July 1993 in Conference Room 5.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

CINQUIEME COMMISSION

Les séances officieuses du groupe de travail à participation non limitée de la Cinquième Commission sur la représentation géographique équitable des Etats Membres au Secrétariat se tiendront au Siège du lundi 19 au vendredi 23 juillet 1993 dans la salle de conférence 5.

• • •

The forty-first session of the COMMITTEE ON THE APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS will be held on Thursday, 15 July 1993, at 10.30 a.m. in Conference Room 6.

[The Committee is composed of the Member States the representatives of which serve on the General Committee of the forty-seventh session of the General Assembly, namely: Afghanistan, Austria, Belize, Benin, Bulgaria, Cape Verde, China, Comoros, Egypt, El Salvador, France, Gabon, Iran (Islamic Republic of), Ireland, Kuwait, Lesotho, Libyan Arab Jamahiriya, Nicaragua, Philippines, Romania, Russian Federation, Sri Lanka, Suriname, Tunisia, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Uruguay and Yemen.]

• • •

La quarante et unième session du COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTATIF aura lieu le jeudi 15 juillet 1993 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6.

[Le Comité est composé des Etats Membres qui siègent au Bureau de la quarante-septième session de l'Assemblée générale, à savoir : Afghanistan, Autriche, Belize, Bénin, Bulgarie, Cap-Vert, Chine, Comores, Egypte, El Salvador, Etats-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Gabon, Iran (République islamique d'), Irlande, Jamahiriya arabe libyenne, Koweït, Lesotho, Nicaragua, Philippines, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Sri Lanka, Suriname, Tunisia, Turquie, Uruguay et Yémen.]

• • • • • •

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

The Caribbean, Atlantic and Mediterranean Regional Technical Meeting

The Caribbean, Atlantic and Mediterranean Regional Technical Meeting for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States will take place from 12 to 16 July 1993 in Port-of-Spain, Trinidad and Tobago. The meeting is being convened in accordance with General As-sembly resolution 47/189 which, *inter alia*, stressed the importance of holding regional technical meetings on the sustainable development of small island developing States as a means of preparing substantive contributions to the Conference. The meeting will focus on the special problems of small island developing States and on priority areas for the sustainable development of small island developing States.

Participation in the meeting is open to the relevant countries of the region. Interested relevant global, regional and subregional bodies have also been invited to participate. Other countries that wish to participate as observers are invited to contact the organizing Secretariat.

Information on the meeting may be obtained by contacting directly the Caribbean Community (CARICOM) Secretariat, P.O. Box 10827, Georgetown, Guyana; tel.: (592-2) 69280-9, (592-2) (52961-5, (592-2) (67952; Fax: (592-2) 57341/67816; or the Department for Policy Coordination and Sustainable Development, United Nations Secretariat (ext. 3-5737).

• • • • • •

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Réunion technique régionale pour les Caraïbes, l'Atlantique et la Méditerranée

La Réunion technique régionale pour les Caraïbes, l'Atlantique et la Méditerranée de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires aura lieu du 12 au 16 juillet 1993 à Port-of-Spain (Trinité-et-Tobago). La réunion est convoquée conformément à la résolution 47/189 de l'Assemblée générale qui, notamment, souligne l'importance de l'organisation des réunions techniques régionales sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires pour apporter, en ce qui concerne les questions de fond, des contributions à la Conférence. La réunion examinera les problèmes particuliers des petits Etats en développement insulaires et les domaines prioritaires pour le développement durable de ces Etats.

La participation à la réunion est ouverte aux pays intéressés de la région. Les organismes intéressés sous-régionaux, régionaux et mondiaux sont également invités. Les autres pays qui désirent participer en tant qu'observateurs sont priés de contacter le Secrétariat.

De plus amples renseignements peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la Communauté des Caraïbes (CARICOM), P.O. Box 10827, Georgetown, Guyana; tél. : (592-2) 69280-9, (592-2) (52961-5, (592-2) (67952; télécopieur : (592-2) 57341/67816; ou auprès du Département de la coordination des politiques et du développement durable, Secrétariat de l'ONU (poste tél. : 3-5737).

* * *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Change of dates

The dates of the first substantive session of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States have been changed from 2 to 13 August 1993 to 30 August to 10 September 1993. The meeting will take place at United Nations Headquarters in New York.

* * *

Hunger Project's Africa Prize Event

The winner of the 1993 Africa Prize for Leadership for the Sustainable End of Hunger will be announced simultaneously via satellite in Ouagadougou, Burkina Faso, and in Conference Room 4 at Headquarters on Thursday, 15 July 1993, at 10.45 a.m. The event will be hosted by the Permanent Mission of Burkina Faso and the Hunger Project.

* * *

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Changement de dates

Les dates de la première session de fond du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires ont été changées. Au lieu du 2 au 13 août 1993, la session se tiendra du 30 août au 10 septembre 1993 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York.

* * *

Cérémonie d'attribution du Prix Afrique contre la faim

Le lauréat du Prix Leadership Afrique pour l'élimination permanente de la faim pour 1993 sera annoncé simultanément par sattelite à Ouagadougou (Burkina Faso) et au Siège, dans la salle de conférence 4, le jeudi 15 juillet 1993 à 10 h 45. La Mission permanente du Burkina Faso et le Projet contre la faim patronneront la cérémonie.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 9 July 1993

SECURITY COUNCIL

3252nd meeting

The situation in Georgia

Report of the Secretary-General on the sistuation in Abkhazia, Republic of Georgia (S/26023 and Add.2)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Georgia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/26053, prepared in the course of the Council's prior consultations. The President made an oral revision to the draft resolution as contained in document S/26053 in its provisional form.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/26053), as orally revised in its provisional form.

Decision: The draft resolution (S/26053), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour, none against and no abstention and was adopted unanimously as resolution 849 (1993).

3253rd meeting

The situation in Mozambique

Report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Mozambique (S/26034)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Mozambique, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/26055, prepared in the course of the Council's prior consultations. The President made an oral revision to the draft resolution as contained in document S/26055 in its provisional form.

Vendredi 9 juillet 1993

CONSEIL DE SECURITE

3252e séance

La situation en Géorgie

Rapport du Secrétaire général sur la situation en Abkhazie (République de Géorgie) (S/26023 et Add.2)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'accord du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Géorgie à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/26053, qui a été préparé au cours des consultations antérieures du Conseil. Le Président révise oralement le projet de résolution tel qu'il figure dans le document S/26053 dans sa forme provisoire.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/26053), tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire.

Décision : Le projet de résolution (S/26053), tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 849 (1993).

3253e séance

La situation au Mozambique

Rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies au Mozambique (S/26034)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'accord du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Mozambique à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/26055, qui a été préparé au cours des consultations antérieures du Conseil. Le Président révise oralement le projet de résolution tel qu'il figure dans le document S/26055 dans sa forme provisoire.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/26055), as orally revised in its provisional form.

Before the vote, statements were made by the representatives of Cape Verde, Brazil, the United States and Japan.

Decision: The draft resolution (S/26055), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour, none against and no abstention and was adopted unanimously as resolution 850 (1993).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1993

Operational activities segment

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 7 JULY 1993

24th meeting

Operational activities for development [3]

The Council began its consideration of the item and heard introductory statements by the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, the Executive Director of the World Food Programme, the Deputy Executive Director of the United Nations Children's Fund, the Deputy Assistant Administrator of the United Nations Development Programme and the Deputy Director, Information and External Relations Division of the United Nations Population Fund.

Statements were made by the representatives of Belgium (on behalf ot the European Community and its member States), the United States, Denmark (also on behalf of Finland, Iceland, Norway and Sweden), Bangladesh, Japan and Morocco.

Organization of work

The representative of the United Kingdom made a statement with regard to the structure of the forthcoming meetings of the operational activities segment.

Following a statement by the President, the Council agreed that informal meetings and an exchange of views would be held on 8 and 9 July, in the afternoon, concerning progress on the implementation of General Assembly resolution 47/199.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/26055), tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Cap-Vert, du Brésil, des Etats-Unis et du Japon.

Décision : Le projet de résolution (S/26055), tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 850 (1993).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1993

Débat consacré aux activités opérationnelles

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 7 JUILLET 1993

24e séance

Activités opérationnelles de développement [3]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des exposés liminaires du Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, du Directeur exécutif du Programme alimentaire mondial, du Directeur général adjoint du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, de l'Administrateur assistant adjoint du Programme des Nations Unies pour le développement et du Directeur adjoint de la Division de l'information et des relations extérieures du Fonds des Nations Unies pour la population.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), des Etats-Unis, du Danemark (également au nom de la Finlande, de l'Islande, de la Norvège et de la Suède), du Bangladesh, du Japon et du Maroc.

Organisation des travaux

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration concernant la structure des réunions à venir pour le débat consacré aux activités opérationnelles.

Après avoir entendu une déclaration du Président, le Conseil décide que des séances officieuses et un échange de vues auront lieu les 8 et 9 juillet, dans l'après-midi, concernant les progrès dans la mise oeuvre de la résolution 47/199 de l'Assemblée générale.

25th meeting

Operational activities for development [3]

The Council continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Canada, China, Egypt and Suriname, as well as by the observers for New Zealand and Switzerland.

The representatives of the International Labour Organisation and the Food and Agricultural Organization of the United Nations made statements.

25e séance

Activités opérationnelles de développement [3]

Le Conseil poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Canada, de la Chine, de l'Egypte et du Suriname, ainsi que des observateurs de la Nouvelle-Zélande et de la Suisse.

Les représentants de l'Organisation internationale du Travail et de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture font des déclarations.

SOCIAL COMMITTEE 1st meeting

The Chairman made a statement.

Election of Vice-Chairmen

The election of Vice-Chairmen was postponed to a later meeting.

Organization of work of the session [2]

The Chairman made a statement.

The Committee agreed to the proposals made by the Chairman.

The Secretary of the Committee made a statement.

The Committee agreed to the organization of work as contained in document E/1993/L.21.

Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [17]

The Committee began its consideration of the item.

The Assistant Secretary-General for Human Rights made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Belgium (on behalf of the European Community and its member States), Chile, the United States, the Bahamas, China and Denmark (on behalf of the Nordic countries).

Advancement of women [19]

The Deputy Director, Division for the Advancement of Women, and the Director, International Research and Training Institute for the Advancement of Women, made introductory statements.

COMITE SOCIAL 1re séance

Le Président fait une déclaration.

Election des vice-présidents

L'élection des vice-présidents est reportée à une date ultérieure.

Organisation des travaux de la session [2]

Le Président fait une déclaration.

Le Comité approuve les propositions du Président.

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration.

Le Comité approuve l'organisation des travaux figurant dans le document E/1993/L.21.

Application du Programme d'action pour la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [17]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme fait un exposé liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), du Chili, des Etats-Unis, des Bahamas, de la Chine et du Danemark (au nom des pays nordiques).

Promotion de la femme [19]

La Directrice adjointe de la Division de la promotion de la femme et la Directrice de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme, font des exposés liminaires.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *July* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Uganda
H.E. Mr. Perezi Karukubiro Kamunanwire

Asian States:
Democratic People's Republic of Korea
H.E. Mr. Pak Gil Yon

Eastern European States:
Poland
H.E. Mr. Zbigniew Maria Wlosowicz

Latin American and Caribbean States:
Chile
H.E. Mr. Alvaro Zuñiga
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Luxembourg
H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juillet* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Ouganda
S.E. M. Perezi Karukubiro Kamunanwire

Etats d'Asie :
République démocratique populaire de Corée
S.E. M. Pak Gil Yon

Etats d'Europe orientale :
Pologne
S.E. M. Zbigniew Maria Wlosowicz

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Chili
S.E. M. Alvaro Zuñiga
Chargé d'affaires

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Luxembourg
M. Jean-Louis Wolzfeld

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-38617

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 13 JULY 1993 No. 1993/133 MARDI 13 JUILLET 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 13 July 1993 — *Mardi 13 juillet 1993*

SECURITY COUNCIL — CONSEIL DE SECURITE

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

GENERAL ASSEMBLY — ASSEMBLEE GENERALE

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

10.30 a.m.-1 p.m.	8th meeting	Conference Room 2	10 h 30 à 13 heures	8e séance	Salle de conférence 2
3 p.m.-6 p.m.	9th meeting	Conference Room 2	15 heures à 18 heures	9e séance	Salle de conférence 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.- 1 p.m.	1418th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	1419th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Question of the United States Virgin Islands

Hearing of petitioners (Aide-mémoire 12/93)

2. Question of East Timor (A/AC.109/1154 and 1167)

3. Report of the Pacific Regional Seminar to Review the Political, Economic and Social Conditions in the Small Island Non-Self-Governing Territories held within the context of the International Decade for the Eradication of Colonialism, at Port Moresby, Papua New Guinea, from 8 to 10 June 1993 (A/AC.109/1159)

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1418e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	1419e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Question des îles Vierges américaines

Audition de pétitionnaires (Aide-mémoire 12/93)

2. Question du Timor oriental (A/AC.109/1154 et 1167)

3. Rapport du Séminaire régional pour le Pacifique chargé d'examiner les conditions politiques, économiques et sociales des petits territoires insulaires non autonomes, tenu dans le contexte de la Décennie internationale de l'élimination du colonialisme, du 8 au 10 juin 1993 à Port Moresby (Papouasie-Nouvelle-Guinée) (A/AC.109/1159)

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO CARRY OUT A STUDY ON THE APPLICATION OF CONFIDENCE-BUILDING MEASURES IN OUTER SPACE

Fourth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE D'ENTREPRENDRE UNE ETUDE DE L'APPLICATION A L'ESPACE DE MESURES DE CONFIANCE

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

• • •

The STATISTICAL COMMISSION will hold workshops on national accounts *today*, 13 July 1993, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

• • •

La COMMISSION DE STATISTIQUE tiendra des réunions de travail sur la comptabilité nationale *aujourd'hui* 13 juillet 1993 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

FIFTH COMMITTEE

The informal meetings of the open-ended working group of the Fifth Committee on equitable geographical representation of Member States in the Secretariat will be held at Headquarters from Monday, 19 to Friday, 23 July 1993 in Conference Room 5.

• • •

The forty-first session of the COMMITTEE ON THE APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS will be held on Thursday, 15 July 1993, at 10.30 a.m. in Conference Room 6.

[The Committee is composed of the Member States the representatives of which serve on the General Committee of the forty-seventh session of the General Assembly, namely: Afghanistan, Austria, Belize, Benin, Bulgaria, Cape Verde, China, Comoros, Egypt, El Salvador, France, Gabon, Iran (Islamic Republic of), Ireland, Kuwait, Lesotho, Libyan Arab Jamahiriya, Nicaragua, Philippines, Romania, Russian Federation, Sri Lanka, Suriname, Tunisia, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Uruguay and Yemen.]

• • •

There will be a closed meeting of the Working Group of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID on Friday, 16 July 1993, at 10.30 a.m. in Room S-3380.

• • •

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Change of dates

The dates of the first substantive session of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States have been changed from 2 to 13 August 1993 to 30 August to 10 September 1993. The meeting will take place at United Nations Headquarters in New York.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

CINQUIEME COMMISSION

Les séances officieuses du groupe de travail à participation non limitée de la Cinquième Commission sur la représentation géographique équitable des Etats Membres au Secrétariat se tiendront au Siège du lundi 19 au vendredi 23 juillet 1993 dans la salle de conférence 5.

• • •

La quarante et unième session du COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTATIF aura lieu le jeudi 15 juillet 1993 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6.

[Le Comité est composé des Etats Membres qui siègent au Bureau de la quarante-septième session de l'Assemblée générale, à savoir : Afghanistan, Autriche, Belize, Bénin, Bulgarie, Cap-Vert, Chine, Comores, Egypte, El Salvador, Etats-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Gabon, Iran (République islamique d'), Irlande, Jamahiriya arabe libyenne, Koweït, Lesotho, Nicaragua, Philippines, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Sri Lanka, Suriname, Tunisia, Turquie, Uruguay et Yémen.]

• • •

Le Groupe de travail du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID tiendra une réunion privée le vendredi 16 juillet 1993 à 10 h 30 dans le bureau S-3380.

• • •

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Changement de dates

Les dates de la première session de fond du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires ont été changées. Au lieu du 2 au 13 août 1993, la session se tiendra du 30 août au 10 septembre 1993 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York.

• • •

Hunger Project's Africa Prize Event

The winner of the 1993 Africa Prize for Leadership for the Sustainable End of Hunger will be announced simultaneously via satellite in Ouagadougou, Burkina Faso, and in Conference Room 4 at Headquarters on Thursday, 15 July 1993, at 10.45 a.m. The event will be hosted by the Permanent Mission of Burkina Faso and the Hunger Project.

• • •

Cérémonie d'attribution du Prix Afrique contre la faim

Le lauréat du Prix Leadership Afrique pour l'élimination permanente de la faim pour 1993 sera annoncé simultanément par sattelite à Ouagadougou (Burkina Faso) et au Siège, dans la salle de conférence 4, le jeudi 15 juillet 1993 à 10 h 45. La Mission permanente du Burkina Faso et le Projet contre la faim patronneront la cérémonie.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 12 July 1993

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS — 6th meeting

The Chairman made an opening statement.

General debate

Statements were made by the representatives of Australia, Peru, Chile and China, and by the representative of the European Community.

7th meeting

General debate

The general debate continued. The Deputy Primer Minister of the Russian Federation, H.E. Mr. Zaveryukha, the Minister of Fisheries and Oceans and Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency, the Honourable Ross Reid, made statements.

The observers of the International Collective In Support of Fishworkers and Greenpeace also made statements.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1417th meeting

Report of the Pacific Regional Seminar to Review the Political, Economic and Social Conditions in the Small Island Non-Self-Governing Territories held within the context of the International Decade for the Eradication of Colonialism, at Port Moresby, Papua New Guinea, from 8 to 10 June 1993 (A/AC.109/1159)

The representative of Grenada, Rapporteur of the Seminar, introduced the report.

Statements were made by the representatives of Portugal, Grenada and Trinidad and Tobago, as well as by the Chairman.

Question of Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

Question of St. Helena (A/AC.109/L.1800)

Lundi 12 juillet 1993

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS — 6e séance

Le Président fait une déclaration liminaire.

Débat général

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, du Pérou, du Chili et de la Chine, et par le représentant de la Communauté européenne.

7e séance

Débat général

Le débat général se poursuit. Le Vice-Premier Ministre de la Fédération de Russie, S.E. M. Zaveryukha, le Ministre de la pêche et des océans et Ministre de l'Agence pour les possibilités du Canada atlantique, l'honorable Ross Reid, prennent la parole.

Les observateurs de l'International Collective In Support of Fishworkers et de Greenpeace prennent également la parole.

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1417e séance

Rapport du Séminaire régional pour le Pacifique chargé d'examiner les conditions politiques, économiques et sociales des petits territoires insulaires non autonomes, tenu dans le contexte de la Décennie internationale de l'élimination du colonialisme, du 8 au 10 juin 1993 à Port Moresby (Papouasie-Nouvelle-Guinée) (A/AC.109/1159)

Le représentant de la Grenade, Rapporteur du Séminaire, présente le rapport.

Des déclarations sont faites par les représentants du Portugal, de la Grenade et de la Trinité-et-Tobago, ainsi que par le Président.

Question de Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

Question de Sainte-Hélène (A/AC.109/L.1800)

Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Tokelau, Turks and Caicos Islands, United States Virgin Islands (A/AC.109/L.1796)

Question of dissemination of information on decolonization (A/AC.109/L.1797)

The Chairman made a statement.

Information from Non-Self-Governing Territories transmitted under Article 73 e of the Charter of the United Nations

The Chairman drew attention to a draft resolution prepared by him contained in document A/AC.109/L.1798.

The Committee adopted the draft resolution without objection (A/AC.109/1165).

Question of sending visiting missions to Territories

The Chairman drew attention to the report on the item contained in document A/AC/109/L.1801, as well as to a draft resolution prepared by him, contained in document A/AC.109/L.1802.

The Chairman also drew attention to document A/AC.109/1162 containing an invitation from the Government of New Zealand for the Committee to send a visiting mission to Tokelau early in 1994.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1802 without objection (A/AC.109/1166).

In respect of the invitation extended by the Government of New Zealand, the Committee decided to accept the invitation.

Activities of those foreign economic and other interests which impede the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under colonial domination and efforts to eliminate colonialism, apartheid and racial discrimination in southern Africa

Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration which might be impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

The Chairman drew attention to the relevant documentation (A/AC.109/1144, 1149, 1151, 1153, 1155-1158).

Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Tokélaou, des îles Turques et Caïques, des îles Vierges américaines (A/AC.109/L.1796)

Question de la diffusion d'information sur la décolonisation (A/AC.109/L.1797)

Le Président fait une déclaration.

Renseignements relatifs aux territoires non autonomes communiqués en vertu de l'alinéa e de l'article 73 de la Charte des Nations Unies

Le Président appelle l'attention sur un projet de résolution qu'il a préparé figurant dans le document A/AC.109/L.1798.

Le Comité adopte le projet de résolution sans opposition (A/AC.109/1165).

Question de l'envoi de missions de visite dans les territoires

Le Président appelle l'attention sur le rapport sur la question figurant dans le document A/AC/109/L.1801, ainsi que sur un projet de résolution qu'il a préparé, publié sous la cote A/AC.109/L.1802.

Le Président appelle également l'attention sur le document A/AC.109/1162, contenant une invitation adressée au Comité par le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande à envoyer une mission de visite à Tokélaou au débat de 1994.

Sans opposition, le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1802 (A/AC.109/1166).

Le Comité décide d'accepter l'invitation adressée par le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande.

Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux dans les territoires se trouvant sous domination coloniale, et aux efforts tendant à éliminer le colonialisme, l'apartheid et la discrimination raciale en Afrique australe

Activités militaires des puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration et qui pourraient entraver l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

Le Président appelle l'attention sur la documentation pertinente (A/AC.109/1144, 1149, 1151, 1153, 1155 à 1158).

On the proposal of the Chairman, the Committee decided to close the list of speakers in the general debate on Tuesday, 13 July, at 6 p.m.

Requests for hearing

The Chairman drew attention to a communication containing a request for hearing circulated in aide-mémoire 7/93 relating to the implementation of the Declaration by the specialized agencies. The Committee decided to accede to the request.

Draft report to the General Assembly

On the proposal of the Chairman, the Committee decided to request the Rapporteur to prepare and submit directly to the General Assembly the various chapters of the report covering the items on which the Committee had concluded consideration.

Organization of work

The Chairman made a statement.

• • •

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Forty-eighth session
United Nations at Geneva

MONDAY, 12 JULY 1993

1234th meeting

Opening of the session

The forty-eighth session of the Committee was declared open by the Chairman.

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted the items listed in the provisional agenda (CCPR/C/86) as the agenda of its session.

Organizational and other matters [2]

The Committee adopted its programme of work for the session. It also heard reports from the Chairmen/Rapporteurs of its two working groups and approved list of issues to be taken up during the consideration of the second periodic reports of Egypt and Bulgaria and the third periodic report of Hungary.

Sur la proposition du Président, le Comité décide de clore la liste des orateurs désirant participer au débat général le mardi 13 juillet à 18 heures.

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur une communication contenant une demande d'audition distribuée dans l'aide-mémoire 7/93, relative à l'application de la Déclaration par les institutions spécialisées. Le Comité décide d'accéder à cette demande.

Projet de rapport à l'Assemblée générale

Sur la proposition du Président, le Comité décide de prier le Rapporteur de préparer et de soumettre directement à l'Assemblée générale les divers chapitres du rapport couvrant les questions dont l'examen est terminé.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

• • •

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 12 JUILLET 1993

1234e séance

Ouverture de la session

Le Président prononce l'ouverture de la quarante-huitième session du Comité.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte les questions énumérées dans l'ordre du jour provisoire (CCPR/C/86) en tant qu'ordre du jour de la session.

Organisation des travaux et questions diverses [2]

Le Comité adopte son programme de travail pour la session. Il entend également des rapports des Présidents et Rapporteurs de ses groupes de travail et approuve les listes de questions qui seront abordées au cours de l'examen des deuxièmes périodiques de l'Egype et de la Bulgarie et du troisième rapport périodique de la Hongrie.

1235th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee began its consideration of the initial report of Ireland (CCPR/C/68/Add.3). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representative of the State party was present at the meeting and introduced the report submitted by his Government. Members of the Committee posed questions and made observations in connection with the report.

1235e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial de l'Irlande (CCPR/C/68/Add.3). Conformément à l'article 68 du règlement provisoire, le représentant de l'Etat partie assiste à la séance et présente le rapport soumis par son Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1993

Operational activities segment

United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 8 JULY 1993

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1993

Débat consacré aux activités opérationnelles

Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 8 JUILLET 1993

26th meeting

Operational activities for development [3]

The Council continued its consideration of the item and heard statements made by the representatives of Austria, the Republic of Korea, the Russian Federation, Romania, Ukraine, Brazil, Belarus, Malaysia and Poland.

The Director-General of the United Nations Industrial Development Organization made a statement.

The Under-Secretary-General for Development Support and Management Services made a statement.

The Executive Secretary of the Economic Commission for Africa made a statement.

Organization of work

The President of the Council made a statement.

26e séance

Activités opérationnelles de développement [3]

Le Conseil poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Autriche, de la République de Corée, de la Fédération de Russie, de la Roumanie, de l'Ukraine, du Brésil, du Bélarus, de la Malaisie et de la Pologne.

Le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et de gestion pour le développement fait une déclaration.

Le Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Président du Conseil fait une déclaration.

27th meeting

Operational activities for development [3]

The Council began an exchange of views concerning progress on the implementation of General Assembly resolution 47/199 and began the dialogue by following the outline of the Secretary-General's report (E/1993/73).

27e séance

Activités opérationnelles de développement [3]

Le Conseil tient un échange de vues concernant les progrès dans l'application de la résolution 47/199 de l'Assemblée générale et commence le dialogue conformément au rapport du Secrétaire général (E/1993/73).

Interventions were made by the representatives of the United Kingdom, Canada, Belgium (on behalf of the European Community and its member States), the United States, France, Ukraine, Malaysia, Morocco and Bangladesh, as well as by the observers for Switzerland, the Netherlands, Finland and Algeria.

The representatives of the Department of Policy Coordination and Sustainable Development, the United Nations Children's Fund, the United Nations Development Programme, the World Meteorological Organization and the World Food Programme, the Under-Secretary-General for Development Support and Management Services, and the representatives of the World Health Organization, the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Population Fund participated and responded to questions raised.

SOCIAL COMMITTEE — 2nd meeting

Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [17]

The Committee continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Nigeria, Canada and Turkey, as well as the observers for Senegal, New Zealand and Namibia.

Advancement of women [19]

The Committee continued its consideration of the item.

The Deputy Director of the United Nations Population Fund made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Turkey, Belgium (on behalf of the European Community and its member States) and the Bahamas, as well as the observers for New Zealand (also on behalf of Australia and Canada), Sweden (on behalf of the Nordic countries) and the Dominican Republic.

The representatives of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the International Labour Organisation and the World Health Organization also made statements.

The observer for Zonta International, a non-governmental organization in consultative status with the Council, category I, made a statement.

3rd meeting

Election of Vice-Chairman

Mrs. A. Missouri Sherman-Peter (Bahamas) was elected Vice-Chairman of the Committee by acclamation.

Les représentants des pays suivants interviennent : Royaume-Uni, Canada, Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), Etats-Unis, France, Ukraine, Malaisie, Maroc et Bangladesh, ainsi que les observateurs de la Suisse, des Pays-Bas, de la Finlande et de l'Algérie.

Les représentants du Département de la coordination des politiques et du développement durable, du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, du Programme des Nations Unies pour le développement, de l'Organisation météorologique mondiale et du Programme alimentaire mondial, le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et de gestion pour le développement et les représentants de l'Organisation mondiale de la santé, de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et du Fonds des Nations Unies pour la population participent et répondent aux questions soulevées.

COMITE SOCIAL — 2e séance

Application du Programme d'action pour la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [17]

Le Comité poursuitsu l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants du Nigéria, du Canada et de la Turquie, ainsi que par les observateurs du Sénégal, de la Nouvelle-Zélande et de la Namibie.

Promotion de la femme [19]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Le Directeur adjoint du Fonds des Nations Unies pour la population fait un exposé liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Turquie, de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres) et des Bahamas, ainsi que par les observateurs de la Nouvelle-Zélande (également au nom de l'Australie et du Canada), de la Suède (au nom des pays nordiques) et de la République domincaine.

Les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, de l'Organisation internationale du Travail et de l'Organisation mondiale de la santé font aussi des déclarations.

L'observateur de Zonta International, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil (Catégorie I), fait une déclaration.

3e séance

Election du vice-président

Mme A. Missouri Sherman-Peter (Bahamas) est élue Vice-Présidente du Comité par acclamation.

Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [17]

The Committee continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Mexico, the Russian Federation, Bangladesh, Ukraine, Cuba and Benin.

The Committee thus concluded its general discussion of the item.

Advancement of women [19]

The Committee continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Canada and Chile.

Application du Programme d'action pour la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [17]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants du Mexique, de la Fédération de Russie, du Bangladesh, de l'Ukraine, de Cuba et du Bénin.

Le Comité termine ainsi le débat général de la question.

Promotion de la femme [19]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants du Canada et du Chili.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance: Marshall Islands (12 July 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-Neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : Iles Marshall (12 July 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *July* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Uganda
H.E. Mr. Perezi Karukubiro Kamunanwire

Asian States:
Democratic People's Republic of Korea
H.E. Mr. Pak Gil Yon

Eastern European States:
Poland
H.E. Mr. Zbigniew Maria Wlosowicz

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juillet* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Ouganda
S.E. M. Perezi Karukubiro Kamunanwire

Etats d'Asie :
République démocratique populaire de Corée
S.E. M. Pak Gil Yon

Etats d'Europe orientale :
Pologne
S.E. M. Zbigniew Maria Wlosowicz

Latin American and Caribbean States:
Chile
H.E. Mr. Alvaro Zuñiga
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Luxembourg
H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Chili
S.E. M. Alvaro Zuñiga
Chargé d'affaires

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Luxembourg
S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-38618

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 14 JULY 1993 | No. 1993/134 | MERCREDI 14 JUILLET 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 14 July 1993 — *Mercredi 14 juillet 1993*

SECURITY COUNCIL

11.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

CONSEIL DE SECURITE

11 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

10 a.m.-1 p.m.	9th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	10th meeting	Conference Room 2

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

10 heures à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	10e séance	Salle de conférence 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	1420th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	1421st meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Question of East Timor (A/AC.109/1154 and 1167)
2. Question of the Falkland Islands (Malvinas) (A/AC.109/L.1803)
3. Question of Gibraltar (A/AC.109/1164)
4. Question of Western Sahara (A/AC.109/1163)
5. Report of the Pacific Regional Seminar to Review the Political, Economic and Social Conditions in the Small Island Non-Self-Governing Territories held within the context of the International Decade for the Eradication of Colonialism, at Port Moresby, Papua New Guinea, from 8 to 10 June 1993 (A/AC.109/1159)
6. Reports of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance:

   Question of Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

   Question of St. Helena (A/AC.109/L.1800)

   Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Tokelau, Turks and Caicos Islands, United States Virgin Islands (A/AC.109/L.1796)

   Question of dissemination of information on decolonization (A/AC.109/L.1797)

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1420e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	1421e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Question du Timor oriental (A/AC.109/1154 and 1167)
2. Question des îles Falkland (Malvinas) (A/AC.109/L.1803)
3. Question de Gibraltar (A/AC.109/1164)
4. Question du Sahara occidental (A/AC.109/1163)
5. Rapport du Séminaire régional pour le Pacifique chargé d'examiner les conditions politiques, économiques et sociales des petits territoires insulaires non autonomes, tenu dans le contexte de la Décennie internationale de l'élimination du colonialisme, du 8 au 10 juin 1993 à Port Moresby (Papouasie-Nouvelle-Guinée) (A/AC.109/1159)
6. Rapports du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance :

   Question de Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

   Question de Sainte-Hélène (A/AC.109/L.1800)

   Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Tokélaou, des îles Turques et Caïques, des îles Vierges américaines (A/AC.109/L.1796)

   Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation (A/AC.109/L.1797)

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

Working Group

Afternoon*	138th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

* Immediately following the adjournment of the 1421st meeting.

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

Groupe de travail

Après-midi*	138e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

* A l'issue de la 1421e séance.

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO CARRY OUT A STUDY ON THE APPLICATION OF CONFIDENCE-BUILDING MEASURES IN OUTER SPACE

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
7 p.m.-10 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

* * *

The STATISTICAL COMMISSION will hold workshops on national accounts *today*, 14 July 1993, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1.

OTHER MEETINGS

CENTRAL AMERICAN GROUP

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

FIFTH COMMITTEE

The informal meetings of the open-ended working group of the Fifth Committee on equitable geographical representation of Member States in the Secretariat will be held at Headquarters from Monday, 19 to Friday, 23 July 1993 in Conference Room 5.

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE D'ENTREPRENDRE UNE ETUDE DE L'APPLICATION A L'ESPACE DE MESURES DE CONFIANCE

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
19 heures à 22 heures	séance privée	Salle de conférence 10

* * *

La COMMISSION DE STATISTIQUE tiendra des réunions de travail sur la comptabilité nationale *aujourd'hui* 14 juillet 1993 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1.

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE D'AMERIQUE CENTRALE

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

CINQUIEME COMMISSION

Les séances officieuses du groupe de travail à participation non limitée de la Cinquième Commission sur la représentation géographique équitable des Etats Membres au Secrétariat se tiendront au Siège du lundi 19 au vendredi 23 juillet 1993 dans la salle de conférence 5.

• • •

The forty-first session of the COMMITTEE ON THE APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS will be held on Thursday, 15 July 1993, at 10.30 a.m. in the *Economic and Social Council Chamber* instead of Conference Room 6 as announced previously.

[The Committee is composed of the Member States the representatives of which serve on the General Committee of the forty-seventh session of the General Assembly, namely: Afghanistan, Austria, Belize, Benin, Bulgaria, Cape Verde, China, Comoros, Egypt, El Salvador, France, Gabon, Iran (Islamic Republic of), Ireland, Kuwait, Lesotho, Libyan Arab Jamahiriya, Nicaragua, Philippines, Romania, Russian Federation, Sri Lanka, Suriname, Tunisia, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Uruguay and Yemen.]

• • •

There will be a (closed) meeting of the Eastern European Group at 10 a.m. on Friday 16 July 1993 in Conference Room B.

• • •

There will be a closed meeting of the Working Group of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID on Friday, 16 July 1993, at *3 p.m.* instead of 10.30 a.m. in Room S-3380.

• • •

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Change of dates

The dates of the first substantive session of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States have been changed from 2 to 13 August 1993 to 30 August to 10 September 1993. The meeting will take place at United Nations Headquarters in New York.

• • •

Hunger Project's Africa Prize Event

The winner of the 1993 Africa Prize for Leadership for the Sustainable End of Hunger will be announced simultaneously via satellite in Ouagadougou, Burkina Faso, and in *Conference Room 3* at Headquarters on Thursday, 15 July 1993, at 10.45 a.m. The event will be hosted by the Permanent Mission of Burkina Faso and the Hunger Project.

• • •

La quarante et unième session du COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTATIF aura lieu le jeudi 15 juillet 1993 à 10 h 30 dans la *salle du Conseil économique et social* et non pas dans la salle de conférence 6 comme annoncé précédemment.

[Le Comité est composé des Etats Membres qui siègent au Bureau de la quarante-septième session de l'Assemblée générale, à savoir : Afghanistan, Autriche, Belize, Bénin, Bulgarie, Cap-Vert, Chine, Comores, Egypte, El Salvador, Etats-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Gabon, Iran (République islamique d'), Irlande, Jamahiriya arabe libyenne, Koweït, Lesotho, Nicaragua, Philippines, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Sri Lanka, Suriname, Tunisie, Turquie, Uruguay et Yémen.]

• • •

Le Groupe des Etats d'Europe de l'Est tiendra une réunion (privée) le vendredi 16 juillet 1993 à 10 heures dans la salle de conférence B.

• • •

Le Groupe de travail du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID tiendra une réunion privée le vendredi 16 juillet 1993 à 10 h 30 dans le bureau S-3380.

• • •

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Changement de dates

Les dates de la première session de fond du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires ont été changées. Au lieu du 2 au 13 août 1993, la session se tiendra du 30 août au 10 septembre 1993 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York.

• • •

Cérémonie d'attribution du Prix Afrique contre la faim

Le lauréat du Prix Leadership Afrique pour l'élimination permanente de la faim pour 1993 sera annoncé simultanément par sattelite à Ouagadougou (Burkina Faso) et au Siège, dans la *salle de conférence 3*, le jeudi 15 juillet 1993 à 10 h 45. La Mission permanente du Burkina Faso et le Projet contre la faim patronneront la cérémonie.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 13 July 1993

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS — 8th meeting

General debate

The general debate continued. The Minister of Fisheries of New Zealand, H.E. Mr. Doug Kidd, the Deputy Assistant Secretary of State of the United States of America, Mr. David Colson, the Assistant Director General, Ministry of Foreign Affairs of Norway, the Honourable Dag Mjaaland, and the representatives of the Repblic of Korea and Japan made statements.

The observers of the World Wildlife Fund, speaking on behalf of the Audubon Society of the United States, and the Council on Ocean Law and the Alaska Marine Conservation Council also made statements.

9th meeting

General debate

The general debate continued. The Minister of Foreign Affairs of Argentina, H.E. Mr. Guido Di Tella, and the representatives of the Solomon Islands (on behalf of the Member Countries of the South Pacific Forum Fisheries Agency), Fidji and Poland made statements.

The observer of he Inter-American Tropical Tuna Commission made a statement.

The observer of the Fogo Island Fish Cooperative, New Foundland (United Association in Canada) and the Oceans Institute of Canada also made statements.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1418th meeting

Question of the United States Virgin Islands: hearing of petitioners

In accordance with a decision taken at the 1415th meeting, on 7 July 1993, Mr. Lennox Hinds made a statement on behalf of the United Nations Association of the Virgin Islands (aide-mémoire 12/93).

Mardi 13 juillet 1993

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS — 8e séance

Débat général

Le débat général se poursuit. Le Ministre de la pêche de la Nouvelle-Zélande. S.E. Doug Kidd, l'adjoint du Secrétaire d'Etat assistant des Etats-Unis d'Amérique, M. David Colson, le Directeur général assistant, Ministère des affaires étrangères de la Norvège, l'honorable Dag Mjaaland, et les représentants de la République de Corée et du Japon font des déclarations

Les observateurs du World Wildlife Fund, parlant au nom de la Audubon Socciety des Etats-Unis, et du Council on Ocean Law and the Alaska Conservation Council prennent également la parole.

9e séance

Débat général

Le débat se poursuit. Le Ministre des affaires étrangères de l'Argentine, S.E. M. Guido Di Tella, et les représentants des îles Salomon (au nom des pays membres de l'Agence de la pêche du Forum du Pacifique Sud), de Fidji et de la Pologne font des déclarations.

L'observateur de l'Inter-American Tropical Tuna Commission prend la parole.

L'observateur de la Fogo Island Fish Cooperative, New Foundland (United Association in Canada) and the Oceans Institute of Canada font aussi des déclarations.

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1418e séance

Question des îles Vierges américaines : audition de pétionnaires

Conformément à une décision prise à la 1415e séance le 7 juillet 1993, M. Lennox Hinds prend la parole au nom de l'Association des îles Vierges pour les Nations Unies (Aide-mémoire 12/93).

Requests for hearing

The Chairman drew attention to communications containing requests for hearing circulated in aide-mémoire 13/93 and Addendum 1 relating to East Timor. Following statements by the representatives of Indonesia, Tunisia and Trinidad and Tobago, the Committee decided to accede to the requests.

Question of East Timor

The Chairman informed the Committee that the delegation of Sao Tome and Principe had requested to participate, on behalf of the delegations of Angola, Cape Verde, Guinea Bissau and Mozambique, in the Committee's consideration of the item. The Committee decided to accede to the request.

The Chairman drew attention to a communication received from Indonesia (A/AC.109/1167).

In accordance with a decision taken at the outset of the meeting, statements were made by Mr. José Amorim Dias, on behalf of The National Council of Maubere Resistance; Mr. Dan Heap, Member of Parliament, Canada, Parliamentarians for East Timor; Mr. Charles A. Scheiner, East Timor Action Network - U.S.; Ms. Carmel Budiardjo, Indonesia Human Rights Campaign (TAPOL); Mr. John M. Miller, on behalf of Agir pour Timor; and Mr. Curt Georing, on behalf of Amnesty International.

Mr. Heap replied to questions put to him by the representatives of India and Tunisia. Mr. Scheiner replied to a question put to him by the representative of India.

The representative of Tunisia made a statement.

1419th meeting

Question of East Timor

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/1154.

In continuation of the hearings, statements were made by Ms. Claudia D'Andrea, on behalf of Asia Watch; Mr. Richard Koch, on behalf of Komitee Indonesie; Mr. Roger Clark, International League for Human Rights; Mr. Pedro Pinto Leite, International Platform of Jurists for East Timor; Ms. Sharon Scharfe, East Timor Alert Network/Canada; Ms. Ana Correia da Silva, on behalf of Comissao para os Direitos do Povo Maubere; Mr. Jose Luis Guterres, Frente Revolucionaria de Timor-Leste Independente (FRETILIN); Mr. Thomas S. Mahedy, Pax Christi International; Mr. Miguel Urbano Tavares Rodrigues, Member of Parliament/Communist Party, Portugal; Mr. Adriano Jose Alves Moreira, Member of Parliament/CDS Party, Portugal; Mr. Luis Manuel Costa Geraldes, Member of Parliament, Social Democratic Party, Portugal; Mr. Antonio de Almeida Santos, Member of Parliament/Socialist Party, Portugal; Ms. Carmel Budiardjo, on behalf of the British Coalition for East Timor; Mr. Kan

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur les communications contenant des demandes d'audition difusées dans l'aide-mémoire 13/93 et additif 1 concernant le Timor oriental. Après des déclarations des représentants de l'Indonésie, de la Tunisie et de la Trinité-et-Tobago, le Comité décide de faire droit aux demandes.

Question du Timor oriental

Le Président informe le Comité que la délégation de Sao-Tomé-et-Principe a demandé à participer à l'examen de la question au nom des délégations de l'Angola, du Cap-Vert, de la Guinée-Bissau et du Mozambique. Le Comité décide d'accepter la demande.

Le Président appelle l'attention sur une communication reçue de l'Indonésie (A/AC.109/1167).

Conformément à une décision prise au début de la séance, des déclarations sont faites par M. José Amorim Dias, au nom du National Council of Maubere Resistance; M. Dan Heap, Membre du Parlement canadien, Parlementaires pour le Timor oriental; M. Charles A. Scheiner, East Timor Action Network - U.S.; Mme Carmel Budiardjo, Indonesia Human Rights Campaign (TAPOL); M. John M. Miller, au nom de Agir pour Timor et M. Curt Georing, au nom d'Amnesty International.

M. Heap répond aux questions que lui ont posées les représentants de l'Inde et de la Tunisie. M. Scheiner répond à une question du représentant de l'Inde.

Le représentant de la Tunisie prend la parole.

1419e séance

Question du Timor oriental

Le Président appelle l'attention sur un document de travail préparé par le Secrétariat (A/AC.109/1154).

Des déclarations sont faites par Mme Claudia D'Andrea pour Asia Watch; M. Richard Koch, pour Komitee Indonesie; M. Roger Clark, Ligue internationale des droits de l'homme; M. Pedro Pinto Leite, International Platform of Jurists for East Timor; Mme Sharon Scharfe, East Timor Alert Network/Canada; Mme Ana Correia da Silva, au nom de Comissao para os Direitos do Povo Maubere; M. Jose Luis Guterres, Frente Revolucionaria de Timor-Leste Independente (FRETILIN); M. Thomas S. Mahedy, Pax Christi International; M. Miguel Urbano Tavares Rodrigues, Membre du Parlement portugais (Parti communiste); M. Adriano Jose Alves Moreira, Membre du Parlement portugais (CDS); M. Luis Manuel Costa Geraldes, Membre du Parlement portugais (Parti social démocrate); M. Antonio de Almeida Santos, Membre du Parlement portugais (Parti socialiste); Mme Carmel Budiardjo, pour British Coalition for East Timor; M. Kan Akatani, Free East Timor Japan Coalition et Japanese

Akatani, Free East Timor Japan Coalition and Japanese Catholic for Justice and Peace; and Mr. Mark Salzer, on behalf of the Catholic Institut for International Relations.

The representative of Tunisia made a statement.

Mr. Akatani replied to a question put to him by the representative of Tunisia.

Statements were made by the representatives of Portugal, as the administering Power, and Tunisia, as well as by the Chairman.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Catholic for Justice and Peace; et M. Mark Salzer, pour l'Institut catholique pour les relations internationales.

Le représentant de la Tunisie prend la parole.

M. Akatani répond à une question du représentant de la Tunisie.

Des déclarations sont faites par les représentants du Portugal, en qualité de Puissance administrante, et de la Tunisie, ainsi que par le Président.

Organisation des travaux

Le Président prend la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement establishing the Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean, concluded at Madrid on 24 July 1992

Ratification: Mexico (12 July 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord portant création du Fonds de développement pour les populations autochtones de l'Amérique latine et des Caraïbes, conclu à Madrid le 24 juillet 1992

Ratification : Mexique (12 July 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-38619

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

THURSDAY, 15 JULY 1993 — No. 1993/135 — JEUDI 15 JUILLET 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 15 July 1993

Jeudi 15 juillet 1993

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
11 a.m.	3254th meeting	Security Council Chamber

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Angola

   Further report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission II (UNAVEM II) (S/26060 and Add.1/Rev.1)

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
11 heures	3254e séance	Salle du Conseil de sécurité

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Angola

   Nouveau rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM II) (S/26060 et Add.1/Rev.1)

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

11 a.m.-1 p.m.	12th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	13th meeting	Conference Room 2

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

11 heures à 13 heures	12e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	13e séance	Salle de conférence 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	1422nd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	1423rd meeting	Trusteeship Council Chamber

Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1422e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	1423e séance	Salle du Conseil de tutelle

Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

COMMITTEE ON THE APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS

Forty-first session

10.30 a.m.-1 p.m.	1st meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTATIF

Quarante et unième session

10 h 30 à 13 heures	1re séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	2e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO CARRY OUT A STUDY ON THE APPLICATION OF CONFIDENCE-BUILDING MEASURES IN OUTER SPACE

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE D'ENTREPRENDRE UNE ETUDE DE L'APPLICATION A L'ESPACE DE MESURES DE CONFIANCE

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AUTRES REUNIONS

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

The STATISTICAL COMMISSION will hold workshops on national accounts *today*, 15 July 1993, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Hunger Project's Africa Prize Event

The winner of the 1993 Africa Prize for Leadership for the Sustainable End of Hunger will be announced simultaneously via satellite in Ouagadougou, Burkina Faso, and in Conference Room 3 at Headquarters *today*, 15 July 1993, at 10.45 a.m. The event will be hosted by the Permanent Mission of Burkina Faso and the Hunger Project.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

FIFTH COMMITTEE

The informal meetings of the open-ended working group of the Fifth Committee on equitable geographical representation of Member States in the Secretariat will be held at Headquarters from Monday, 19 to Friday, 23 July 1993 in Conference Room 5.

* * *

INFORMAL OPEN-ENDED AD HOC WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 31

The 7th (closed) meeting of the Informal Open-ended Ad Hoc Working Group on Agenda Item 31 (Revitalization of the work of the General Assembly) will be held on Wednesday, 21 July 1993, at 3 p.m. in Conference Room 4.

* * *

There will be a closed meeting of the WORKING GROUP of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID on Friday, 16 July 1993, at *3 p.m.* instead of 10.30 a.m. in Room S-3380.

* * *

La COMMISSION DE STATISTIQUE tiendra des réunions de travail sur la comptabilité nationale *aujourd'hui* 15 juillet 1993 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Cérémonie d'attribution du Prix Afrique contre la faim

Le lauréat du Prix Leadership Afrique pour l'élimination permanente de la faim pour 1993 sera annoncé simultanément par sattelite à Ouagadougou (Burkina Faso) et au Siège, dans la salle de conférence 3, *aujourd'hui* 15 juillet 1993 à 10 h 45. La Mission permanente du Burkina Faso et le Projet contre la faim patronneront la cérémonie.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

CINQUIEME COMMISSION

Les séances officieuses du groupe de travail à participation non limitée de la Cinquième Commission sur la représentation géographique équitable des Etats Membres au Secrétariat se tiendront au Siège du lundi 19 au vendredi 23 juillet 1993 dans la salle de conférence 5.

* * *

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL OFFICIEUX A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE POINT 31 DE L'ORDRE DU JOUR

La 7e séance (privée) du Groupe de travail spécial officieux à participation non limitée sur le point 31 de l'ordre du jour (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale) le mercredi 21 juillet 1993 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID tiendra sa réunion privée le vendredi 16 juillet 1993 à *15 heures* au lieu de 10 h 30 dans le bureau S-3380.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a (closed) meeting of the EASTERN EUROPEAN GROUP a.m. on Friday, 16 July 1993, at 10 a.m. in Conference Room B.

* * *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Change of dates

The dates of the first substantive session of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States have been changed from 2 to 13 August 1993 to 30 August to 10 September 1993. The meeting will take place at United Nations Headquarters in New York.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE tiendra une réunion (privée) le vendredi 16 juillet 1993 à 10 heures dans la salle de conférence B.

* * *

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Changement de dates

Les dates de la première session de fond du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires ont été changées. Au lieu du 2 au 13 août 1993, la session se tiendra du 30 août au 10 septembre 1993 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 14 July 1993

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS — 10th meeting

General debate

The general debate continued with statements by the representatives of the following countries: United Kingdom, Brazil, Sweden, Sri Lanka, Mexico, Ukraine, United Republic of Tanzania, Sierra Leone and Colombia.

The observer of the South Pacific Forum Fisheries Agency and the representative of the International Oceanographic Commission of UNESCO also made statements.

11th meeting

General debate

The Conference concluded its general debate and heard statements by the representatives of Trinidad and Tobago, Indonesia, the Philippines, Ecuador, India, Costa Rica, Latvia, Papua New Guinea, Cuba and Kiribati.

The observer of the Four Directions Council made a statement.

A statement was also made by the Assistant Director-General of FAO.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1420th meeting

Requests for hearing

The Chairman drew attention to communications containing requests for hearing circulated in aide-mémoires 18/93 and 22/93 relating, respectively, to the questions of the Falkland Islands (Malvinas) and Western Sahara. The Committee decided to accede to the requests.

Mercredi 14 juillet 1993

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS — 10e séance

Débat général

Le débat général se poursuit avec des déclarations des représentants des pays suivants : Royaume-Uni, Brésil, Suède, Sri Lanka, Mexique, Ukraine, République-Unie de Tanzanie, Sierra Leone et Colombie.

L'observateur du South Pacific Forum Fisheries Agency et le représentant de la Commission océanographique internationale de l'UNESCO prennent également la parole.

11e séance

Débat général

La Conférence termine le débat général en entendant des déclarations des représentants de la Trinité-et-Tobago, de l'Indonésie, des Philippines, de l'Equateur, de l'Inde, du Costa Rica, de la Lettonie, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de Cuba et de Kiribati.

L'observateur du Conseil des points cardinaux fait une déclaration.

Le Directeur général assistant de la FAO prend également la parole.

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1420e séance

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur les communications contenant des demandes d'audition diffusées dans les aide-mémoires 18/93 et 22/93 relatives, respectivement, aux questions des îles Falkland (Malvinas) et au Sahara occidental. Le Comité décide d'accéder à ces demandes.

Question of East Timor

Statements were made by the representatives of Sao Tome and Principe (on behalf also of Angola, Cape Verde, Guinea-Bissau, and Mozambique), Portugal and Indonesia.

Statements in the exercise of the right of reply were made by the representatives of Portugal and Indonesia.

The Committee decided to continue consideration of the item at its next session, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its forty-eighth session.

The representative of Indonesia made a statement.

Question of the Falkland Islands (Malvinas)

The Chairman drew attention to draft resolution A/AC.109/L.1803.

The Chairman informed the Committee that the delegation of Argentina had requested to participate in the Committee's consideration of the item. The Committee decided to accede to the request.

In accordance with a decision taken at the outset of the meeting, statements were made by Mr. Juan Scott and Mr. Alexander Betts, as well as by Mr. T.J. Peck and Mr. W.R. Luxton of the Legislative Council of the Falkland Islands (Malvinas).

The representative of Venezuela introduced draft resolution A/AC.109/L.1803, on behalf also of Chile and Cuba.

The Minister of Foreign Affairs of Argentina, H.E. Mr. Guido Di Tella, made a statement.

Following a statement by the representative of Tunisia, the Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1803 without a vote (A/AC.109/1169).

Statements in explanation of vote were made by the representatives of Trinidad and Tobago, Sierra Leone and Papua New Guinea.

1421st meeting

Question of Gibraltar

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/1164.

The Chairman informed the Committee that the delegation of Spain had requested to participate in the Committee's consideration of the item. The Committee decided to accede to the request.

Question du Timor oriental

Des déclarations sont faites par les représentants de Sao-Tomé-et-Principe (également au nom de l'Angola, du Cap-Vert, de la Guinée-Bissau et du Mozambique), du Portugal et de l'Indonésie.

Les représentants du Portugal et de l'Indonésie exercent le droit de réponse.

Le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toutes directives que l'Assemblée générale pourrait donner à cet égard à sa quarante-huitième session.

Le représentant de l'Indonésie fait une déclaration.

Question des îles Falkland (Malvinas)

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution A/AC.109/L.1803.

Le Président informe le Comité que la délégation de l'Argentine a demandé à participer à l'examen de la question. Le Comité décide de faire droit à la demande.

Conformément à une décision prise au début de la séance, des déclarations sont faites par M. Juan Scott et M. Alexander Betts, ainsi que par M. T.J. Peck et M. W.R. Luxton du Conseil législatif des îles Falkland (Malvinas).

Le représentant du Venezuela présente le projet de résolution A/AC.109/L.1803, également au nom du Chili et de Cuba.

Le Ministre des affaires étrangères de l'Argentine, S.E. M. Guido Di Tella, fait une déclaration.

Après avoir entendu une déclaration du représentant de la Tunisie, le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1803 sans vote (A/AC.109/1169).

Les représentants de la Trinité-et-Tobago, de la Sierra Leone et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée expliquent leur vote.

1421e séance

Question de Gibraltar

Le Président appelle l'attention sur un document de travail préparé par le Secrétariat figurant dans le document A/AC.109/1164.

Le Président informe le Comité que la délégation de l'Espagne a demandé à participer à l'examen de la question. Le Comité décide de faire droit à la demande.

In accordance with a decision taken, The Honourable Joe Bossano, Chief Minister of Gibraltar, made a statement.

The Chief Minister replied to questions put to him by the representatives of Mali and India.

The representative of Spain made a statement.

On the proposal of the Chairman, the Committee decided to continue consideration of the question at its next session, subject to any directives which the General Assembly might give at its forty-eighth session and that, so as to facilitate the Fourth Committee's consideration of the item, the Committee transmit to the Assembly all the related documentation.

Question of Western Sahara

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/1163.

In accordance with a decision taken at the 1420th meeting, Mr. Boukhari Ahmed, on behalf of Frente Popular para la Liberación de Saguia el Hamra y Río de Oro (Frente POLISARIO), made a statement.

Mr. Ahmed replied to questions put to him by the representative of Mali.

The representative of India made a statement.

On the proposal of the Chairman, the Committee decided, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its forty-eighth session, and in order to facilitate the Fourth Committee's consideration of the question, to transmit all relevant documentation to the General Assembly.

Report of the Pacific Regional Seminar to Review the Political, Economic and Social Conditions in the Small Island Non-Self-Governing Territories, held within the context of the International Decade for the Eradication of Colonialism at Port Moresby, Papua New Guinea, from 8 to 10 June 1993 (A/AC.109/1159)

Following statements by the representative of Portugal and the Chairman, the Committee approved the report of the Seminar and took note of the summary of discussions and recommendations contained therein.

Reports of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance

Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Tokelau, Turks and Caicos Islands, United States Virgin Islands (A/AC.109/L.1796)

Question of Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

Conformément à une décision prise, l'honorable Joe Bossano, Ministre en chef de Gibraltar, fait une déclaration.

Le Ministre en chef répond aux questions posées par les représentants du Mali et de l'Inde.

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration.

Sur la proposition du Président, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toutes directives que l'Assemblée générale pourrait donner à cet égard à sa quarante-huitième session et, afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, de transmettre à l'Assemblée toute la documentation pertinente.

Question du Sahara occidental

Le Président appelle l'attention sur un document de travail préparé par le Secrétariat (A/AC.109/1163).

Conformément à une décision prise à la 1420e séance, M. Boukhari Ahmed fait une déclaration, au nom du Frente Popular para la Liberación de Saguia el Hamra y Río de Oro (Frente POLISARIO).

M. Ahmed répond aux questions posées par le représentant du Mali.

Le représentant de l'Inde fait une déclaration.

Sur la proposition du Président, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toutes directives que l'Assemblée générale pourrait donner à cet égard à sa quarante-huitième session et, afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, le Comité décide de transmettre à l'Assemblée toute la documentation pertinente.

Rapport du Séminaire régional pour le Pacifique chargé d'examiner les conditions politiques, économiques et sociales des petits territoires insulaires non autonomes, tenu dans le contexte de la Décennie internationale de l'élimination du colonialisme, du 8 au 10 juin 1993 à Port Moresby (Papouasie-Nouvelle-Guinée) (A/AC.109/1159)

Après avoir entendu des déclarations du représentant du Portugal et du Président, le Comité approuve le rapport du Séminaire et prend note du résumé des débats et des recommandations figurant dans le rapport.

Rapports du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance

Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Tokélaou, des îles Turques et Caïques, des îles Vierges américaines (A/AC.109/L.1796)

Question de Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

Question of St. Helena (A/AC.109/L.1800)

Statements were made by the representatives of Sierra Leone and the United Republic of Tanzania, as well as by the Chairman.

Question of dissemination of information on decolonization (A/AC.109/L.1797)

Following a statement made by the representative of Mali, the Committee adopted the report and endorsed the conclusions and recommendations contained therein.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fifth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 13 JULY 1993

2318th meeting

State responsibility

The Commission heard the report of the Chairman of the Drafting Committee concerning the draft articles adopted by the Committee (A/CN.4/L.480 and Add.1). It took note of the report.

International liability for injurious consequences arising out of acts non prohibited by international law

The Commission heard the report of the Chairman of the Drafting Committee concerning the draft articles adopted by the Committee (A/CN.4/L.487). It took note of the report.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Forty-eighth session
United Nations at Geneva

TUESDAY, 13 JULY 1993

1236th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee continued its consideration of the initial report of Ireland (CCPR/C/68/Add.3 and HRI/CORE/1/Add.15). In accordance with rule 68 of the rules of procedure,

Question de Sainte-Hélène (A/AC.109/L.1800)

Des déclarations sont faites par les représentants de la Sierra Leone et de la République-Unie de Tanzanie, ainsi que par le Président.

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation (A/AC.109/L.1797)

Après avoir entendu une déclaration du représentant du Mali, le Comité adopte le rapport et fait siennes les conclusions et recommandations y figurant.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 13 JUILLET 1993

2318e séance

Responsabilité des Etats

La Commission entend le rapport du Président du Comité de rédaction concernant les projets d'article adoptés par le Comité (A/CN.4/L.480 et Add.1). Elle prend note du rapport.

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international

La Commission entend le rapport du Président du Comité de rédaction concernant les projets d'article adoptés par le Comité (A/CN.4/L.487). Elle prend note du rapport.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 13 JUILLET 1993

1236e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial de l'Irlande (CCPR/C/68/Add.3 et HRI/CORE/1/Add.15). Conformément à l'article 68 du règlement provisoire, les représen-

the representatives of the State party were present at the meeting. Members of the Committee posed questions and made observations in connection with the report.

1237th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee resumed its consideration of a draft general comment on article 18 of the Covenant.

World Conference on Human Rights [6]

Statements were made by the Chairman and members of the Committee.

WEDNESDAY, 14 JULY 1993

1238th (closed) meeting

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [5]

The Committee began its consideration of the item in closed session.

1239th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Ireland (CCPR/C/68/Add.3 and HRI/CORE/1/Add.15). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions posed and observations made by members of the Committee at a previous meeting.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1993

Operational activities segment

United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 9 JULY 1993

28th meeting

Operational activities for development [3]

The Council concluded its consideration of the item and heard a statement the representative of Colombia (on behalf of the Group of 77 and China).

tants de l'Etat partie assistent à la séance. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

1237e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité reprend l'examen du projet d'observation générale sur l'article 18 du Pacte.

Conférence mondiale sur les droits de l'homme [6]

Des déclarations sont faites par le Président et des membres du Comité.

MERCREDI 14 JUILLET 1993

1238e séance (privée)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [5]

Le Comité commence l'examen de la question en séance privée.

1239e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial de l'Irlande (CCPR/C/68/Add.3 et HRI/CORE/1/Add.15). Conformément à l'article 68 du règlement provisoire, les représentants de l'Etat partie assistent à la séance et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité à une séance antérieure.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1993

Débat consacré aux activités opérationnelles

Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 9 JUILLET 1993

28e séance

Activités opérationnelles de développement [3]

Le Conseil termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Colombie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

The Council then continued the exchange of views concerning progress on the implementation of General Assembly resolution 47/199.

Intervention were made by the representatives of the United Kingdom, Belgium (on behalf of the European Community and its member States), Germany, Canada, Malaysia, Brazil, Morocco, Benin and France, as well as by the observers for Switzerland, New Zealand and Algeria.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, the representatives of the United Nations Development Programme, the World Food Programme, the United Nations Population Fund and the United Nations Children's Fund and the Under-Secretary-General for Development Support and Management Services participated in the exchange of views and responded to questions raised.

29th meeting

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme [2]

(a) *Coordination of humanitarian assistance: emergency relief and the continuum to rehabilitation and development*

Consideration of document E/1993/L.25

The Council continued its consideration of the item and had before it a draft agreed conclusions submitted by Mr. Martin Huslid (Norway), Vice-President of the Council.

The representative of the Syrian Arab Republic orally amended the text, and the representatives of France, India, Belgium (on behalf of the European Community and its member States), Colombia (on behalf of the Group of 77), the United States, Morocco and Chile made statements.

The Council then approved the text of the draft agreed conclusions, as orally amended.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 2 (a).

Operational activities for development [3]

The Council continued its exchange of views concerning progress on the implementation of General Assembly resolution 47/199.

Interventions were made by the representatives of the United Kingdom, Canada, Germany, Colombia (on behalf of the Group of 77), China, the United States, Malaysia, Brazil, Poland and Belgium (on behalf of the European Community and its member States), as well as by the observers for Switzerland and the Netherlands.

Le Conseil poursuit ensuite l'échange de vues concernant les progrès dans l'application de la résolution 47/199 de l'Assemblée générale.

Les représentants du Royaume-Uni, de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), de l'Allemagne, du Canada, de la Malaisie, du Bréil, du Maroc, du Bénin et de la France, ainsi que les observateurs de la Suisse, de la Nouvelle-Zélande et de l'Algérie, interviennent.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, les représentants du Programme des Nations Unies pour le développement, du Programme alimentaire mondial, du Fonds des Nations Unies pour la population et du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et de gestion pour le développement participent à l'échange de vues et répondent aux questions posées.

29e séance

Coordination des politiques et des activités des institutions spécialisées et autres organes du système des Nations Unies dans les domaines suivants [2]

a) *Coordination de l'aide humanitaire : les secours d'urgence et le continuum secours d'urgence-relèvement et développement*

Examen du document E/1993/L.25

Le Conseil poursuit l'examen de la question et est saisi d'un projet de conclusions concertées soumis par M. Martin Huslid (Norvège), Vice-Président du Conseil.

Le représentant de la République arabe syrienne modifie oralement le texte et les représentants de la France, de l'Inde, de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), de la Colombie (au nom du Groupe des 77), des Etats-Unis, du Maroc et du Chili font des déclarations.

Le Conseil approuve ensuite le texte du projet de conclusions concertées, tel qu'il a été modifié oralement.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 2 a) de l'ordre du jour.

Activités opérationnelles de développement [3]

Le Conseil poursuit l'échange de vues concernant les progrès dans l'application de la résolution 47/199 de l'Assemblée générale.

Des interventions sont faites par les représentants du Royaume-Uni, du Canada, de l'Allemagne, de la Colombie (au nom du Groupe des 77), de la Chine, des Etats-Unis, de la Malaisie, du Brésil, de la Pologne et de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), ainsi que par les observateurs de la Suisse et des Pays-Bas.

The representatives of the World Food Programme, the United Nations Population Fund and the United Nations Development Programme, the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, the representatives of the Department of Development Support and Management Services and the World Health Organization participated in the exchange of views and responded to questions raised.

SOCIAL COMMITTEE — 4th meeting

Advancement of women [19]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Austria, the Republic of Korea, the United States, China, Belarus, Japan, Benin and the Libyan Arab Jamahiriya.

The observers of the Inter-parliamentary Union and the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council (Category I), made statements.

Social development [20]

The Committee began its consideration of the item. The Director and Coordinator for the International Year of the Famliy and the Director, Department of Economic and Social Information and Policy Analysis, made introductory statements.

Statements were made by the representatives of Belgium (on behalf of the European Community and its member States) and the Russian Federation.

MONDAY, 12 JULY 1993

Substantive session of 1993

30th meeting

Statistical and cartographic questions [12]

(a) *Statistics*

(b) *Cartography*

The Council began its consideration of the item.

An introductory statement was made by the Director, Statistical Division (Department of Economic and Social Information and Policy Analysis).

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Poland, Ukraine, Germany, Japan, the Republic of Korea and Morocco.

Les représentants du Programme alimentaire mondial, du Fonds des Nations Unies pour la population et du Programme des Nations Unies pour le développement, le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, les représentants du Département des services d'appui et de gestion pour le développement et de l'Organisation mondiale de la santé participent à l'échange de vues et répondent aux questions posées.

COMITE SOCIAL — 4e séance

Promotion de la femme [19]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Autriche, de la République de Corée, des Etats-Unis, de la Chine, du Bélarus, du Japon, du Bénin et de la Jamahiriya arabe libyenne.

Les observateurs de l'Uion interparlementaire et de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (Catégorie I), font des déclarations.

Développement social [20]

Le Comité commence l'examen de la question. Le Directeur et Coordonnateur de l'Année internationale de la famille et le Directeur du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques font des exposés liminaires.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres) et de la Fédération de Russie.

LUNDI 12 JUILLET 1993

Session de fond de 1993

30e séance

Questions relatives aux statistiques et à la cartographie [12]

a) *Statistiques*

b) *Cartographie*

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Directeur de la Division des statistiques (Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politique) fait un exposé liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de la Pologne, de l'Ukraine, de l'Allemagne, du Japon, de la République de Corée et du Maroc.

The observers for the Democratic People's Republic of Korea, the Czech Republic, Switzerland and Slovakia made statements.

The Director, Statistical Division (Department of Economic and Social Information and Policy Analysis) responded to questions raised.

Document E/1993/26, Supplement No. 6

Draft resolution I

The Council adopted draft resolution I (Council resolution 1993/5).

Draft resolution II

The representative of the Russian Federation made a statement.

The Council adopted draft resolution II (Council resolution 1993/6).

Draft decisions I, II and III

The Council adopted the draft decisions (Council decisions 1993/222, 1993/223 and 1993/224).

Document E/1993/39

The Council adopted the recommendations contained in paragraph 11 of document E/1993/39 (Council decision 1993/225).

Document E/1993/21 and Corr.1

The Council adopted the recommendations contained in paragraph 9 of document E/1993/21 and Corr.1 (Council decision 1993/226).

Organization of work

The Council was reminded that the list of speakers for item 4, sub-items (a), (c), (d) and (e) would be closed the following day at 6 p.m.

The representative of Morocco made a statement.

Extension of deadline

Upon the request of the representative of Belgium (on behalf of the European Community adn its member States) and supported by the delegation of Benin, the Council agreed to postpone the deadline for the submission of draft proposals under agenda item 3 to Friday, 26 July 1993, at 12 noon.

Les observateurs de la République populaire démocratique de Corée, de la République tchèque, de la Suisse et de la Slovaquie font des déclarations.

Le Directeur de la Division des statistiques (Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politique) répond aux questions posées.

Document E/1993/26, Supplément No 6

Projet de résolution I

Le Conseil adopte le projet de résolution I (résolution 1993/5 du Conseil).

Projet de résolution II

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Le Conseil adopte le projet de résolution II (résolution 1993/6 du Conseil).

Projets de décision I, II et III

Le Conseil adopte les projets de décision (décisions 1993/222, 1993/223 et 1993/224 du Conseil).

Document E/1993/39

Le Conseil adopte les recommsndations figurant au paragraphe 11 du document E/1993/39 (décision 1993/225 du Conseil).

Document E/1993/21 et Corr.1

Le Conseil adopte les recommandations figurant au paragraphe 9 du document E/1993/21 et Corr.1 (décision 1993/226 du Conseil).

Organisation des travaux

Il est rappelé au Conseil que la liste des orateurs désirant intervenir sur les alinéas a), c), d) et e) du point 4 sera close le jour suivant à 18 heures.

Le représentant du Maroc fait une déclaration.

Prolongation de date limite

A la demande du représentant de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), appuyé par la délégation du Bénin, le Conseil décide de reporter la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre du point 3 au vendredi 26 juillet 1993 à midi.

ECONOMIC COMMITTEE — 1st meeting

Election of officers

The election of the two Vice-Chairmen was postponed to a later meeting.

Organization of work

Following a statement by the Chairman, the Committee approved the organization of work as contained in document E/1993/L.21.

Regional cooperation [14]

The Committee began its consideration of the item and heard introductory statements by the Executive Secretaries of the Economic and Social Commission for Western Asia, the Economic Commission for Europe, the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, the Economic Commission for Latin America and the Caribbean and the Economic Commission for Africa.

The representative of the Russian Federation made a statement.

2nd meeting

The Committee continued its consideration of agenda item 14 and heard statements by the representatives of the following countries: Belgium (on behalf of the European Community and its member States), Romania, China, Japan, Bangladesh, Poland, Austria, Ukraine, Chile, Morocco, Belarus, Republic of Korea, Benin, Syrian Arab Republic, Nigeria, United States and Mexico, as well as by the observers for Uruguay, Slovakia, the Czech Republic, Iraq and Cameroon.

The representative of FAO made a statement.

Deadline

The Committee was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under item 14 was the following day at 6 p.m.

SOCIAL COMMITTEE — 5th meeting

Election of Vice-Chairman

Mr. Tudor Mircea (Romania) was elected as Vice-Chairman of the Committee.

Advancement of women [19]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Kuwait, Bangladesh, Morocco, Ukraine, Cuba and Poland, as well as by the observers for Namibia and New Zealand.

COMITE ECONOMIQUE — 1re séance

Election du bureau

L'élection des deux vice-présidents est reportée à une date ultérieure.

Organisation des travaux

Après avoir entendu une déclaration du Président, le Comité approuve l'organisation des travaux figurant dans le document E/1993/L.21.

Coopération régionale [14]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant des exposés liminaires des Secrétaires exécutifs de la Commission économique et social pour l'Asie occidentale, de la Commssion économique pour l'Europe, de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes et de la Commission économique pour l'Afrique.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

2e séance

Le Comité poursuit l'examen du point 14 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), Roumanie, Chine, Japon, Bangladesh, Pologne, Autriche, Ukraine, Chili, Maroc, Bélarus, République de Corée, Bénin, République arabe syrienne, Nigéria, Etats-Unis et Mexique, ainsi que des observateurs de l'Uruguay, de la Slovaquie, de la République tchèque, de l'Iraq et du Cameroun.

Le représentant de la FAO fait une déclaration.

Date limite

Il est rappelé au Comité que la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre du point 14 est fixée au jour suivant à 18 heures.

COMITE SOCIAL — 5e séance

Election du vice-président

M. Tudor Mircea (Roumanie) est élu Vice-Président du Comité.

Promotion de la femme [19]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Koweït, du Bangladesh, du Maroc, de l'Ukraine, de Cuba et de la Pologne, ainsi que des observateurs de la Namibie et de la Nouvelle-Zélande.

Social development [20]

The Committee continued its consideration of the item.

The Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch made an introductory statement.

The representative of Turkey made a statement.

The observers of the Inter-Press Service International Cooperative and the Inter-Parliamentary Union, non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council (Category I), made statements.

6th meeting

Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [17]

The Committee resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/1993/C.2/L.1

The observer for Senegal, on behalf of the African States, introduced and orally revised the draft resolution.

Advancement of women [19]

The Committee continued its consideration of the item.

The Deputy-Director for the Advancement of Women and the Director of the International Research and Training Institute for the Advancement of Women made concluding statements.

Statements were made by the representatives of Mexico and the Philippines.

The Committee thus concluded its general discussion of the item.

Recommendations contained in the report of the Commission on the Status of Women on its thirty-seventh session (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 and Corr.1)

The Chairman informed the Committee that draft resolutions I to VI and draft decisions I and II had no programme budget implications.

Draft resolution I

The Committee adopted the draft resolution.

Draft resolution II

The representative of the Syrian Arab Republic made a statement.

The Committee adopted the draft resolution.

Développement social [20]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Le Chef du Service de la prévention du crime et de la justice pénale fait un exposé liminaire.

Le représentant de la Turquie fait une déclaration.

Les observateurs de l'Inter-Press Service International Cooperative et de l'Union interparlementaire, organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès de l'Organisation des Nations Unies (Catégorie I), font des déclarations.

6e séance

Application du Programme d'action pour la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [17]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1993/C.2/L.1

Au nom des Etats africains, l'observateur du Sénégal présente et révise oralement le projet de résolution.

Promotion de la femme [19]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

La Directrice adjointe chargée de la promotion de la femme et la Directrice de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme font des déclarations finales.

Les représentants du Mexique et des Philippines font des déclarations.

Le Comité termine ainsi le débat général sur la question.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission de la condition de la femme sur les travaux de sa trente-septième session (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1)

Le Président informe le Comité que les projets de résolution I à VI et les projets de décision I et II n'entraînent pas d'incidences sur le budget-programme.

Projet de résolution I

Le Comité adopte le projet de résolution.

Projet de résolution II

Le représentant de la République arabe syrienne fait une déclaration.

Le Comité adopte le projet de résolution.

After the adoption of the resolution, the representative of the Syrian Arab Republic made a statement.

Draft resolutions III to VI

The Committee adopted the draft resolutions.

Draft resolution VII

The Committee postponed action on the draft resolution to a later date.

The representative of the Syrian Arab Republic made a statement.

Draft decision I

The Committee adopted the draft decision.

Draft decision II

The Secretary of the Committee made a statement.

The Committee adopted the draft decision.

The representative of the United Kingdom made a statement.

Social development [20]

The Committee continued its consideration of the item.

The representative of Austria made a statement.

The observer of the International Federation of Associations of the Elderly, non-governmental orgnization in consultative status with the Economic and Social Council (Category I), made a statement.

Après l'adoption de la résolution, le représentant de la République arabe syrienne fait une déclaration.

Projets de résolution III à VI

Le Comité adopte les projets de résolution.

Projet de résolution VII

Le Comité reporte à une date ultérieure sa décision sur le projet de résolution.

Le représentant de la République arabe syrienne fait une déclaration.

Projet de décision I

Le Comité adopte le projet de décision.

Projet de décision II

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration.

Le Comité adopte le projet de décision.

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration.

Développement social [20]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Le représentant de l'Autriche fait une déclaration.

L'observateur de la Fédération internationale des associations de personnes âgées, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (Catégorie I), fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention on Diplomatic Relations, done at Vienna on 18 April 1961

Accession: Georgia (12 July 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, faite à Vienne le 18 avril 1961

Adhésion : Géorgie (12 juillet 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

Vienna Convention on Consular Relations, done at Vienna on 24 April 1963

Accession: Georgia (12 July 1993)*

Vienna Convention on Succession of States in respect of State Property, Archives and Debts, concluded at Vienna on 8 April 1983

Accession: Georgia (12 July 1993)*

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women, adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

Ratification: India (9 July 1993)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance: Congo (13 July 1993)*

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986, concluded at Geneva on 1 July 1986

Extension to 31 December 1993 of the time-limit for the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Norway (9 July 1993)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Norway (9 July 1993)*

Agreement on the Conservation of Small Cetaceans of the Baltic and North Seas, opened for signature at New York on 17 March 1992

Ratification: United Kingdom (13 July 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention de Vienne sur les relations consulaires, faite à Vienne le 24 avril 1963

Adhésion : Géorgie (12 juillet 1993*)

Convention de Vienne sur la succession d'Etats en matière de biens, archives et dettes d'Etats, conclue à Vienne le 8 avril 1983

Adhésion : Géorgie (12 juillet 1993*)

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

*Ratification :*Inde (9 juillet 1993*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : Congo (13 juillet 1993*)

Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table, conclu à Genève le 1er juillet 1986

Prorogation du délai pour le dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion jusqu'au 31 décembre 1993

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Norvège (9 juillet 1993*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Norvège (9 juillet 1993*)

Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord, ouvert à la signature à New York le 17 mars 1992

Ratification: Royaume-Uni (13 juillet 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 15 July 1993			*Jeudi 15 juillet 1993*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p .m.	(open to staff members only)	Conference Room 3	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 3

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-38620

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 16 JULY 1993 No. 1993/136 VENDREDI 16 JUILLET 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 16 July 1993

Vendredi 16 juillet 1993

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

10 a.m.-1 p.m.	14th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	15th meeting	Conference Room 2

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

10 heures à 13 heures	14e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	15e séance	Salle de conférence 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	1424th meeting	Trusteeship Council Chamber

Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1424e séance	Salle du Conseil de tutelle

Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

WORKING GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Room S-3380

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

GROUPE DE TRAVAIL

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle S-3380

COMMITTEE ON THE APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS

Forty-first session

10.30 a.m.-1 p.m.	2nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTATIF

Quarante et unième session

10 h 30 à 13 heures	2e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO CARRY OUT A STUDY ON THE APPLICATION OF CONFIDENCE-BUILDING MEASURES IN OUTER SPACE

Fourth session

11 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE D'ENTREPRENDRE UNE ETUDE DE L'APPLICATION A L'ESPACE DE MESURES DE CONFIANCE

Quatrième session

11 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

OTHER MEETINGS

EASTERN EUROPEAN GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

AUTRES REUNIONS

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

REUNION PLENIERE DU GROUPE ASIATIQUE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence B

* * *

The STATISTICAL COMMISSION will hold workshops on national accounts *today*, 16 July 1993, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

FIFTH COMMITTEE

The informal meetings of the open-ended working group of the Fifth Committee on equitable geographical representation of Member States in the Secretariat will be held at Headquarters from Monday, 19 to Friday, 23 July 1993 in Conference Room 5.

* * *

INFORMAL OPEN-ENDED AD HOC WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 31

The 7th (closed) meeting of the Informal Open-ended Ad Hoc Working Group on Agenda Item 31 (Revitalization of the work of the General Assembly) will be held on Wednesday, 21 July 1993, at 3 p.m. in Conference Room 4.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP on Tuesday, 20 July 1993, at 10.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Change of dates

The dates of the first substantive session of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States have been changed from 2 to 13 August 1993 to 30 August to 10 September 1993. The meeting will take place at United Nations Headquarters in New York.

* * *

La COMMISSION DE STATISTIQUE tiendra des réunions de travail sur la comptabilité nationale *aujourd'hui* 16 juillet 1993 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

CINQUIEME COMMISSION

Les séances officieuses du groupe de travail à participation non limitée de la Cinquième Commission sur la représentation géographique équitable des Etats Membres au Secrétariat se tiendront au Siège du lundi 19 au vendredi 23 juillet 1993 dans la salle de conférence 5.

* * *

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL OFFICIEUX A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE POINT 31 DE L'ORDRE DU JOUR

La 7e séance (privée) du Groupe de travail spécial officieux à participation non limitée sur le point 31 de l'ordre du jour (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale) le mercredi 21 juillet 1993 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES tiendra une réunion privée le mardi 20 juillet 1993 à 10 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Changement de dates

Les dates de la première session de fond du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires ont été changées. Au lieu du 2 au 13 août 1993, la session se tiendra du 30 août au 10 septembre 1993 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 15 July 1993

SECURITY COUNCIL

3254th meeting

The situation in Angola

Further report of the Secretary-General on the United Nations Verification Mission II (UNAVEM II) (S/26060 and Add.1 and 2)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Angola, Egypt, Namibia, Portugal, the United Republic of Tanzania, Zambia and Zimbabwe, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the Minister for External Relations of Angola, the Ministers for Foreign Affairs of Zimbabwe and Namibia, and by the representatives of Cape Verde, Brazil, Spain, and Egypt, speaking on behalf of the Current Chairman of the Organization of African Unity.

The meeting was suspended.

When the meeting resumed, the President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/26080, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then heard statements by the representatives of Zambia, the United Republic of Tanzania, Portugal and the Russian Federation.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/26080).

Before the vote, statements were made by the representatives of Djibouti, China, Venezuela, New Zealand and Morocco.

Decision: The draft resolution S/26080 received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously as resolution 851 (1993).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, Japan, Pakistan, Hungary and France, and by the President, speaking in his capacity as the representative of the United Kingdom.

Jeudi 15 juillet 1993

CONSEIL DE SECURITE

3254e séance

La situation en Angola

Nouveau rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM II) (S/26060 et Add.1 et 2)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'accord du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Angola, de l'Egypte, de la Namibie, du Portugal, de la République-Unie de Tanzanie, de la Zambie et du Zimbabwe à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations du Ministre des relations extérieures de l'Angola, des Ministres des affaires étrangères du Zimbabwe et de la Namibie, et des représentants du Cap-Vert, du Brésil, de l'Espagne et de l'Egypte, par en sa qualité de Président en exercice de l'Organisation de l'unité africaine.

La séance est suspendue.

A la reprise de la séance, le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/26080, qui a été préparé au cours des consultations antérieures du Conseil.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de la Zambie, de la République-Unie de Tanzanie, du Portugal et de la Fédération de Russie.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/26080).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de Djibouti, de la Chine, du Venezuela, de la Nouvelle-Zélande et du Maroc.

Décision : Le projet de résolution S/26080 obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 851 (1993).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Japon, du Pakistan, de la Hongrie et de la France, et par le Président, parlant en sa qualité de représentant du Royaume-Uni.

The Minister for External Relations of Angola made a further statement.

The President made a statement.

3255th meeting

The situation prevailing in and adjacent to the United Nations Protected Areas in Croatia

Letter dated 14 July 1993 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/26082)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council.

Le Ministre des relations extérieures de l'Angola prend de nouveau la parole.

Le Président fait une déclaration.

3255e séance

La situation dans les zones protégées par les Nations Unies en Croatie et aux alentours de ces zones

Lettre datée du 14 juillet 1993, adressée au Présidente du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/26082)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

12th meeting

The Chairman made a statement summarizing the views expressed during the general debate, highlighting areas of general agreement.

Consideration of issues

The Chairman introduced the second substantive item of the mandate of the Conference.

The Conference began its discussions with the issues as elaborated in document A/CONF.164/10: "A Guide to the Issues before the Conference Prepared by the Chairman".

Statements were made by the representatives of Tunisia, Indonesia, Peru, India, Iceland, Gabon, Argentina, New Zealand, Japan and Chile and by the representative of the European Economic Community.

13th meeting

The Conference continued its discussion of the issues contained in document A/CONF.164/10.

Statements were made by the representatives of the United States, India, Philippines, China, Cuba, Poland, Republic of Korea, Sweden, Australia, Norway, Papua New Guinea, Iceland, Canada, Russian Federation, Argentina, Indonesia, Japan, Trinidad and Tobago, Chile, Sri Lanka, Sierra Leone and Tunisia, and by the representative of the European Economic Community.

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

12e séance

Le Président présente un résumé des vues exprimées au cours du débat général, en soulignant les sujets d'accord général.

Examen des questions soumises à la Conférence

Le Président présente la deuxième question de fond dont la Conférence est saisie.

La Conférence commence le débat sur les questions précisées dans le document A/CONF.164/10 : "Guide des questions dont est saisie la Conférence établi par le Président".

Des déclarations sont faites par les représentants de la Tunisie, de l'Indonésie, du Pérou, de l'Inde, de l'Islande, du Gabon, de l'Argentine, de la Nouvelle-Zélande, du Japon et du Chili ainsi que par le représentant de la Communauté économique européenne.

13e séance

La Conférence poursuit le débat sur les questions énumérées dans le document A/CONF.164/10.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Etats-Unis, Inde, Philippines, Chine, Cuba, Pologne, République de Corée, Suède, Australie, Norvège, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Islande, Canada, Fédération de Russie, Argentine, Indonésie, Japon, Trinité-et-Tobago, Chili, Sri Lanka, Sierra Leone et Tunisie ainsi que par le représentant de la Communauté économique européenne.

The observers from Greenpeace, the World Wildlife Fund and the Alaska Marine Conservation Council also made statements.

• • •

Corrigendum to the summary of the 10th and 11th meetings of the Conference (see *Journal* No. 1993/135, p.5). The following two countries should be added to the lists of speakers. First paragraph: Cook Islands; third paragraph: Iceland.

Les observateurs de Greenpeace, du Fonds mondial pour la nature et de l'Alaska Marine Conservation Council prennent aussi la parole.

• • •

Rectificatif de l'aperçu des 10e et 11e séances de la Conférence (voir *Journal* No 1993/135, p.5). Les deux pays suivants doivent être ajoutés aux listes d'orateurs. Premier paragraphe : Iles Cook; troisième paragraphe : Islande.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

1422nd meeting

Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

The Chairman drew attention to aide-mémoire 14/93 and Add.1 containing lists of organizations that had requested to be heard by the Committee concerning the item. The Committee decided to accede to the requests.

Statements were made by The Honourable Baltasar Corrada del Río, Secretary of State of Puerto Rico, on behalf of The Honourable Pedro J. Rossello, Governor of Puerto Rico; Mr. Carlos Noriega Rodriguez, Colegio de Abogados de Puerto Rico; Dr. Miriam Ramirez de Ferrer, Puertoricans in Civic Action; Mr. Alejandro Torres Rivera, Gran Oriente Interamericano de Puerto Rico; Ms. Sonia Iris Rivera, Movimiento de Liberación Nacional Puertorriqueño; Mr. Juan Mari Brás, Causa Común Independentista; Mr. Carlos Gallisá, Partido Socialista Puertorriqueño; Mr. Fernando J. Martin, Partido Independentista Puertorriqueno; and Dr. Jose Milton Soltero, on behalf of Comité de Puerto Rico en la ONU.

The Honourable Corrada del Río replied to questions put to him by the representative of Cuba.

1423rd meeting

Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

The Chairman drew attention to a communication containing a request for hearing circulated in aide-mémoire 14/93/Add.2 relating to Puerto Rico. The Committee decided to accede to the request.

Statements were made by Ms. Lucy Varcarcel, Committee for Puerto Rican Affirmation; Mr. Ronald Fernandez, Justice for Puerto Rico; Mr. José Luis Morín, Center for Constitutional Rights; Mr. Javier A. Nieves, Assemblyman, 51st

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1422e séance

Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

Le Président appelle l'attention sur l'aide-mémoire 14/93 et Add.1 contenant les listes des organisations qui ont demandé à être entendues au titre de la question. Le Comité décide d'accéder à ces demandes.

Des déclarations sont faites par l'honorable Baltasar Corrada del Río (Secrétaire d'Etat de Porto Rico, au nom de l'honorable Pedro J. Rossello, Gouverneur de Porto Rico), M. Carlos Noriega Rodriguez (Colegio de Abogados de Puerto Rico), M. Miriam Ramirez de Ferrer (Puertoricans in Civic Action), M. Alejandro Torres Rivera (Gran Oriente Interamericano de Puerto Rico), Mme Sonia Iris Rivera, Movimiento de Liberación Nacional Puertorriqueño), M. Juan Mari Brás (Causa Común Independentista), M. Carlos Gallisá (Partido Socialista Puertorriqueño), M. Fernando J. Martin (Partido Independentista Puertorriqueno), et M. Jose Milton Soltero (au du Comité de Porto Rico auprès de l'Organisation des Nations Unies).

L'honorable Corrada del Río répond aux questions qui lui sont posées par le représentant de Cuba.

1423e séance

Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

Le Président appelle l'attention sur une communication contenant une demande d'audition distribuée dans l'aide-mémoire 14/93/Add.2 concernant Porto Rico. Le Comité décide d'accéder à cette demande.

Des déclarations sont faites par Mme Lucy Varcarcel (Committee for Puerto Rican Affirmation), M. Ronald Fernandez (Justice for Puerto Rico), M. José Luis Morín (Center for Constitutional Rights), M. Javier A. Nieves

District, Kings County, New York; Mr. Francisco Velgara, U.S/Puerto Rico Solidarity Network; Mr. Benito Torres, Colectivo Independentista Puertorriqueño del area de Washington; Mr. Gilberto Gerena-Valentin, on behalf of Partido Nacionalista de Puerto Rico; Ms. Ana M. López, National Committee to Free Puerto Rican Prisoners of War; Mr. Alvin D. Gonzalez, Young Lords, Inc.; and Mrs. Milagros Sotomayor, The Last Straw.

(Député (New York)), M. Francisco Velgara (U.S/Puerto Rico Solidarity Network), M. Benito Torres (Colectivo Independentista Puertorriqueño del area de Washington), M. Gilberto Gerena-Valentin (au nom du Partido Nacionalista de Puerto Rico), Mme Ana M. López (National Committee to Free Puerto Rican Prisoners of War), M. Alvin D. Gonzalez (Young Lords, Inc.), et Mme Milagros Sotomayor (The Last Straw).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fifth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 14 JULY 1993

2319th meeting

State responsibility

The Commission began its consideration of the commentaries to the articles adopted earlier in the session on State responsability (documents A/CN.4/L.480 and Add.1, and A/CN.4/L.484/Add.2 and Add.3, and Add.6 and Add.7).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 14 JUILLET 1993

2319e séance

Responsabilité des Etats

La Commission commence l'examen des observations sur les articles adoptés plus tôt au cours de la session sur la responsabilité des Etats (documents A/CN.4/L.480 et Add.1, et A/CN.4/L.484/Add.2 et Add.3, et Add.6 et Add.7).

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Forty-eighth session
United Nations at Geneva

THURSDAY, 15 JULY 1993

1240th and 1241st (closed) meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee began its consideration of the third periodic report of Hungary (CCPR/C/64/Add.7 and HRI/CORE/1/Add.11). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representative of the State party was present at the meetings, introduced the report submitted by his Government and replied to questions posed and observations made by members of the Committee.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 15 JUILLET 1993

1240 et 1241e séances (privées)

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité commence l'examen du troisième rapport périodique de la Hongrie (CCPR/C/64/Add.7 et HRI/CORE/1/Add.11). Conformément à l'article 68 du règlement provisoire, le représentant de l'Etat partie assiste aux séances, présente le rapport soumis par son Gouvernement et répond aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1993

Operational activities segment

United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 13 JULY 1993

31st meeting

Coordination questions [4]

United Nations common system

Promotion of press freedom in the world

(a) Reports of the coordination bodies

(c) International cooperation in the field of informatics

(d) Question of a United Nations Year for Tolerance

(e) Multisectoral collaboration on tobacco and health

Reports of the Joint Inspection Unit brought to the attention of the Council

The Council began its consideration of the item. It agreed to postpone consideration of three reports under the general heading of item 4.

The Chairman of the Committee for Programme and Coordination made an introductory statement.

The Assistant Director-General for Social and Human Sciences of UNESCO made an introductory statement.

Further introductory statements were made by the Director, Department for Policy Coordination and Sustainable Development, the Secretary of the Consultative Committee on Administrative Questions, the Associate Director of the Cabinet of the Director-General of the World Health Organization and the Director of the Division of Communications, Sector of Communication, Informatics and Information of UNESCO.

Statements were made by the representatives of Belgium (on behalf of the European Community and its member States), Ukraine, Turkey and the Russian Federation, as well as by the observers for Malawi and the Sudan.

The representative of FAO made a statement.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1993

Débat consacré aux activités opérationnelles

Office des Nations Unies à Genève

MARDI 13 JUILLET 1993

31e séance

Questions de coordination [4]

Régime commun des Nations Unies

Promotion de la liberté de la presse dans le monde

a) Rapports des organes de coordination

c) Coopération internationale dans le domaine de l'informatique

d) Question d'une année des Nations Unies pour la tolérance

e) Collaboration multisectorielle concernant la question "Tabac ou santé"

Rapports du Corps commun d'inspection portés à l'attention du Conseil

Le Conseil commence l'examen des questions. Il reporte l'examen de trois rapports soumis au titre du point 4 de l'ordre du jour.

Le Président du Comité du programme et de la coordination fait une déclaration liminaire.

Le Directeur général assistant pour les sciences sociales et humaines de l'UNESCO fait une déclaration liminaire.

D'autres exposés liminaires sont faits par le Directeur du Département de la coordination des politiques et du développement durable, le Secrétaire du Comité consultatif pour les questions administratives, le Directeur associé du Cabinet du Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé et le Directeur de la Division des communications du Secteur de la communication, de l'informatique et de l'information de l'UNESCO.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et des ses Etats membres), de l'Ukraine, de la Turquie et de la Fédération de Russie, ainsi que par les observateurs du Malawi et du Soudan.

Le représentant de la FAO fait une déclaration.

The Chairman of the Committee for Programme and Co-ordination made a statement.

The Director, Department for Policy Coordination and Sustainable Development, made a statement.

Organization of work

The Council was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under agenda item 3 was Friday, 16 July 1993, at 12 noon.

ECONOMIC COMMITTEE — 3rd meeting

Development and international economic cooperation [15]

(g) Human settlements

(h) Environment

The Committee began its consideration of the sub-items and heard an introductory statement by the Executive Director of UNEP.

Regional cooperation [14]]

The Committee resumed its consideration of the item and heard statements by the Executive Secretaries of the Economic and Social Commission for Western Asia, the Economic Commission for Europe, the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, the Economic Commission for Latin America and the Caribbean and the Economic Commission for Africa in response to questions raised during the general discussion.

Statements were made by the representatives of Argentina and the United States.

The Committee thus concluded its general consideration of the item.

Development and international economic cooperation [15]

(a) Trade and development

(b) Food and agricultural develoment

(c) Science and technology for development

(e) Natural resources

The Committee began its consideration of the sub-items and heard introductory statements by the Deputy to the Secretary-General of UNCTAD and the representative of the Energy Branch of the Department of Development Support and Management Services.

Statements were made by the representatives of Australia, Norway (on behalf of the Nordic countries), Austria, China and Poland, as well as by the observer for New Zealand.

Le Président du Comité du programme et de la coordination fait une déclaration.

Le Directeur du Département de la coordination des politiques et du développement durable fait une déclaration.

Organisation des travaux

Il est rappelé au Conseil que la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre du point 3 est le vendredi 16 juillet 1993 à midi.

COMITE ECONOMIQUE — 3e séance

Développement et coopération économique internationale [15]

g) Etablissements humains

h) Environnement

Le Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Directeur exécutif du PNUE.

Coopération régionale [14]]

Le Comité reprend l'examen de la question. Les Secrétaires exécutifs de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale, de la Commission économique pour l'Europe, de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes et de la Commission économique pour l'Afrique répondent aux questions soulevées au cours du débat général.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine et des Etats-Unis.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Développement et coopération économique internationale [15]

a) Commerce et développement

b) Alimentation et développement agricole

c) Science et technique au service du développement

e) Ressources naturelles

Le Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations liminaires du Secrétaire général adjoint de la CNUCED et du représentant du Service de l'énergie du Département des services d'appui et de gestion pour le développement.

Les représentants de l'Australie, de la Norvège (au nom des pays nordiques), de l'Autriche, de la Chine et de la Pologne et l'observateur de la Nouvelle-Zélande interviennent.

The representative of FAO made a statement.

The representative of the Commission of the European Communities also made a statement.

Election of officers

The Committee elected by acclamation Mr. René Valéry Monghe (Benin) as Vice-Chairman.

4th meeting

Development and international economic cooperation [15]

(a) Trade and development

(b) Food and agricultural develoment

(c) Science and technology for development

(e) Natural resources

The Committee resumed its consideration of the items and heard statements by the representatives of the following countries: Chile, Brazil, India, Belgium (on behalf of the European Community and its member States), Romania, Japan, Togo, Ukraine, United States, Russian Federation, Republic of Korea, Belarus and Nigeria, as well as by the observers for the Czech Republic and Egypt.

The representative of the World Meteorological Organization made a statement.

The representative of the International Chamber of Commerce, non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council (Category I), made a statement.

Deadline

The Committee was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under this cluster of items was the following day at 6 p.m.

SOCIAL COMMITTEE 7th meeting

Social development [20]

The Committee continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Austria, China, Belarus, the United States and Romania.

Advancement of women [19]

Draft resolution E/1993/C.2/L.2

The representative of Australia introduced the draft resolution.

Le représentant de la FAO fait une déclaration.

Le représentant de la Commission des Communautés européennes prend aussi la parole.

Election du bureau

Par acclamation, le Comité élit M. René Valéry Monghe (Bénin) Vice-Président.

4e séance

Développement et coopération économique internationale [15]

a) Commerce et développement

b) Alimentation et développement agricole

c) Science et technique au service du développement

e) Ressources naturelles

Le Comité reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Chili, Brésil, Inde, Belgique (au nom de la Communité européenne), Roumanie, Japon, Togo, Ukraine, Etats-Unis, Fédération de Russie, République de Corée, Bélarus et Nigéria ainsi que par les observateurs de la République tchèque et de l'Egypte.

Le représentant de l'Organisation météorologique mondiale fait une déclaration.

Le représentant de la Chambre de commerce internationale (organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif aurprès du Conseil économique et social, catégorie I) intervient.

Date limite

Il est rappelé au Comité que la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre de ce groupe de points est fixée au jour suivant à 18 heures.

COMITE SOCIAL 7e séance

Développement social [20]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, de la Chine, du Bélarus, des Etats-Unis et de la Roumanie.

Promotion de la femme [19]

Projet de résolution E/1993/C.2/L.2

Le représentant de l'Australie présente le projet de résolution.

The Committee adopted the draft resolution.

Narcotic drugs [21]

The Committee began its consideration of the item.

The Director, Treaty Implementation, United Nations Drug Control Programme, and the President of the International Narcotics Control Board made introductory statements.

Statements were made by the representatives of Belgium (on behalf of the European Community and its member States), the Bahamas and Suriname.

8th meeting

Advancement of women [19]

Draft resolution E/1993/C.2/L.3

The representative of Australia introduced the draft resolution.

The representative of Kuwait made a statement.

The Committee adopted the draft resolution.

The Chairman made a statement and proposed an oral draft decision for consideration by the Committee.

Statements were made by the representatives of the United States, Cuba, Mexico and Argentina.

Action on the oral draft decision was postponed.

Social development [20]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of the Russian Federation and Poland, as well as by the observer for Venezuela.

The observers of the World Federation of Trade Unions and the International Council on Social Welfare, non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council (Category I), made statements.

Narcotic drugs [21]

The Committee continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Turkey, Kuwait and Poland.

The representatives of WHO and FAO made statements.

Le Comité adopte le projet de résolution.

Stupéfiants [21]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le Directeur chargé de l'application des traités, du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des stupéfiants, et le Président de l'Organe international de contrôle des stupéfiants font des déclarations liminaires.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), des Bahamas et du Suriname.

8e séance

Promotion de la femme [19]

Projet de résolution E/1993/C.2/L.3

Le représentant de l'Australie présente le projet de résolution.

Le représentant du Koweït fait une déclaration.

Le Comité adopte le projet de résolution.

Le Président fait une déclaration et propose à l'examen du Comité un projet de décision oral.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de Cuba, du Mexique et de l'Argentine.

La prise d'une décision sur le projet de décision oral est reportée.

Développement social [20]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie et de la Pologne ainsi que de l'observateur du Venezuela.

Les observateurs de la Fédération syndicale mondiale et du Conseil international de l'action sociale (organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (catégorie I)), prennent la parole.

Stupéfiants [21]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Turquie, du Koweït et de la Pologne.

Les représentants de l'OMS et de la FAO font des déclarations.

Advancement of women [19]

The Committee resumed its consideration of the item.

The Chairman made a statement and withdrew his oral draft decision.

The Chairman introduced a revised oral draft decision, on the basis of informal consultations.

The Committee then adopted the revised oral draft decision.

Promotion de la femme [19]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration et retire son projet de décision oral.

Le Président présente un projet de décision oral révisé, sur la base des consultations officieuses.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision oral révisé.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Accession: Tunisia (15 July 1993)*

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Tunisia (15 July 1993)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Tunisia (15 July 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Adhésion : Tunisie (15 juillet 1993*)

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Tunisie (15 juillet 1993*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Tunisie (15 juillet 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-38621

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

SATURDAY, 17 JULY 1993 — No. 1993/137 — SAMEDI 17 JUILLET 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 19 July 1993 — *Lundi 19 juillet 1993*

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

10.30 a.m.	76th meeting (closed)	Conference Room 7

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

10 h 30	76e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

Forty-seventh session

FIFTH COMMITTEE

Informal meetings

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Open-ended working group on equitable geographical representation of Member States in the Secretariat called for under section I of General Assembly resolution 47/226.

ASSEMBLEE GENERALE

Quarante-septième session

CINQUIEME COMMISSION

Séances officieuses

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

Groupe de travail à participation non limitée sur la représentation géographique équitable des Etats Membres au Secrétariat comme démandé dans la section I de la résolution 47/226 de l'Assemblée générale.

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

10 a.m.-1 p.m.	16th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	17th meeting	Conference Room 2

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

10 heures à 13 heures	16e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	17e séance	Salle de conférence 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	1425th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	1426th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations: hearing of a petitioner

2. Reports of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance:

   Question of Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

   Question of St. Helena (A/AC.109/L.1800)

   Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Tokelau, Turks and Caicos Islands, United States Virgin Islands (A/AC.109/L.1796)

3. 100th report of the Working Group (A/AC.109/L.1804)

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1425e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	1426e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies : audition d'un pétitionnaire

2. Rapports du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance :

   Question de Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

   Question de Sainte-Hélène (A/AC.109/L.1800)

   Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Tokélaou, des îles Turques et Caïques, des îles Vierges américaines (A/AC.109/L.1796)

3. 100e rapport du Groupe de travail (A/AC.109/L.1804)

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AUTRES REUNIONS

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

INFORMAL OPEN-ENDED AD HOC WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 31

The 7th (closed) meeting of the Informal Open-ended Ad Hoc Working Group on Agenda Item 31 (Revitalization of the work of the General Assembly) will be held on Wednesday, 21 July 1993, at 3 p.m. in Conference Room 4.

The Co-Chairmen's text on the revitalization of the General Assembly to be considered at the meeting is available in all official languages in room S-3670.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP on Tuesday, 20 July 1993, at 10.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

• • •

There will be a closed meeting of the CENTRAL AMERICAN GROUP on Wednesday, 21 July 1993, at 10.30 a.m. in Conference Room B.

• • •

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Change of dates

The dates of the first substantive session of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States have been changed from 2 to 13 August 1993 to 30 August to 10 September 1993. The meeting will take place at United Nations Headquarters in New York.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL OFFICIEUX A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE POINT 31 DE L'ORDRE DU JOUR

La 7e séance (privée) du Groupe de travail spécial officieux à participation non limitée sur le point 31 de l'ordre du jour (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale) le mercredi 21 juillet 1993 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

Le texte des Coprésidents sur la revitalisation de l'Assemblée générale qui sera examiné à la séance est disponible dans toutes les langues officielles dans le bureau S-3670.

• • •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES tiendra une réunion privée le mardi 20 juillet 1993 à 10 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

• • •

Le GROUPE D'AMERIQUE CENTRALE tiendra une réunion privée le mercredi 21 juillet 1993 à 10 h 30 dans la salle de conférence B.

• • •

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Changement de dates

Les dates de la première session de fond du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires ont été changées. Au lieu du 2 au 13 août 1993, la session se tiendra du 30 août au 10 septembre 1993 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 16 July 1993

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS — **14th meeting**

Consideration of issues

The Conference continued its discussion of the issues contained in document A/CONF.164/10.

Statements were made by the representatives of Iceland, the United Republic of Tanzania, Solomon Islands (on behalf of the member countries of the Forum Fisheries Agency), Morocco, China, Gabon, Uruguay, Brazil, Peru, Republic of Korea, Philippines, Indonesia, Mexico, the Russian Federation, Samoa, New Zealand, Japan, Argentina, India, Chile, the United States and Sweden, as well as by the representative of the European Economic Community.

The Assistant Director-General of FAO also made a statement.

15th meeting

Consideration of issues

The Conference continued its discussion of the issues contained in document A/CONF.164/10.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Gabon, Tunisia, Japan, the Philippines, the Republic of Korea, Sri Lanka, Peru, Norway, Trinidad and Tobago, Chile, Argentina, Sierra Leone, Malaysia, India, Papua New Guinea, Iceland and Canada, as well as by the representative of the European Economic Community.

A statement was also made by the observer from the World Wide Fund for Nature.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — **1424th meeting**

Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

Statements were made by Mr. Michael E. Deutsch, National Lawyers Guild; Mr. Luis Nieves Falcon, Ofensiva '92;

Vendredi 16 juillet 1993

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS — **14e séance**

Examen des questions soumises à la Conférence

La Conférence poursuit le débat sur les questions figurant dans le document A/CONF.164/10.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Islande, République-Unie de Tanzanie, Iles Salomon (au nom des pays membres de l'Agence du Forum des pêches), Maroc, Chine, Gabon, Uruguay, Brésil, Pérou, République de Corée, Philippines, Indonésie, Mexique, Fédération de Russie, Samoa, Nouvelle-Zélande, Japon, Argentine, Inde, Chili, Etats-Unis et Suède ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

Le Directeur général assistant de la FAO prend également la parole.

15e séance

Examen des questions soumises à la Conférence

La Conférence poursuit le débat sur les questions figurant dans le document A/CONF.164/10.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, Gabon, Tunisie, Japon, Philippines, République de Corée, Sri Lanka, Pérou, Norvège, Trinité-et-Tobago, Chili, Argentine, Sierra Leone, Malaisie, Inde, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Islande et Canada ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

L'observateur du Fonds mondial pour la nature fait une déclaration.

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — **1424e séance**

Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

Des déclarations sont faites par M. Michael E. Deutsch (National Lawyers Guild), M. Luis Nieves Falcon (Ofensiva

Rev. Annie Gonzalez, Northlake United Methodist Church; Ms. Evelyn Rodriguez, Family Committee of Puerto Rican POWS and Political Prisoners; Ms. Elsie Valdes, Organizaciones Puertorriqueñas Pro-Estadidad, Inc. and Estadistas ante la ONU; Ms. Leonilda Calderón, Union for Puerto Rican Students; Mr. Roger S. Wareham, December 12th Movement; Reverend Luis Barrios, St. Ann's Church of Morrisania; Ms. Rita Cordova, on behalf of Comité Unitario Contra la Represión y Por la Defensa de los Presos Políticos; the Rev. S. Michael Yasutake, Interfaith Prisoners of Conscience Project; and Ms. Ivedith Irizarry, Respetable Logia Femenina Julia de Burgos.

Following a statement by the Chairman, the Committee decided to defer the Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico to its 1994 session.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fifth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 15 JULY 1993

2320th meeting

State responsibility

The Commission continued its consideration of the commentaries to the articles adopted earlier in the session on State responsability (documents A/CN.4/L.480 and Add.1, and A/CN.4/L.484/Add.2 and Add.3, and Add.6 and Add.7).

• • •

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Forty-eighth session
United Nations at Geneva

FRIDAY, 16 JULY 1993

1242nd meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the third periodic report of Hungary (CCPR/C/64/Add.7 and HRI/

'92), le révérend Annie Gonzalez (Northlake United Methodist Church), Mme Evelyn Rodriguez (Family Committee of Puerto Rican POWS and Political Prisoners), Mme Elsie Valdes (Organizaciones Puertorriqueñas Pro-Estadidad, Inc. and Estadistas auprès de l'Organisation des Nations Unies), Mme Leonilda Calderón (Union for Puerto Rican Students), M. Roger S. Wareham (December 12th Movement), le révérend Luis Barrios (St. Ann's Church of Morrisania), Mme Rita Cordova (au nom du Comité Unitario Contra la Represión y Por la Defensa de los Presos Políticos), le révérend S. Michael Yasutake (Interfaith Prisoners of Conscience Project), et Mme Ivedith Irizarry (Respetable Logia Femenina Julia de Burgos).

Après une déclaration du Président, le Comité décide de reporter la décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 à sa session de 1994.

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 15 JUILLET 1993

2320e séance

Responsabilité des Etats

La Commission poursuit l'examen des observations sur les articles adoptés plus tôt au cours de la session sur la responsabilité des Etats (documents A/CN.4/L.480 et Add.1, et A/CN.4/L.484/Add.2 et Add.3, et Add.6 et Add.7).

• • •

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 16 JUILLET 1993

1242e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du troisième rapport périodique de la Hongrie (CCPR/C/64/Add.7 et HRI/CORE/1/

CORE/1/Add.11). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representative of the State party was present at the meeting and replied to questions posed and observations made by members of the Committee.

1243rd (closed) meeting

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [5]

The Committee began its consideration of the item in closed session.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1993

Operational activities segment

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 14 JULY 1993

32nd meeting

Cooordination questions [4]

Promotion of press freedom in the world

(a) *Reports of the coordination bodies*

(c) *International cooperation in the field of informatics*

(d) *Question of a United Nations Year for Tolerance*

(e) *Multisectoral collaboration on tobacco on health*

The Council continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Australia, Poland, India and France.

The observer for Pakistan made a statement.

The representative of the International Telecommunication Union made a statement.

The Director, Department of Policy Coordination and Sustainable Development, responded to a statement made.

The representatives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the World Health Organization responded to statements made.

Add.11). Conformément à l'article 68 du règlement provisoire, le représentant de l'Etat partie assiste à la séance et répond aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

1243e séance (privée)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [5]

Le Comité commence l'examen de la question en séance privée.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1993

Débat consacré aux activités opérationnelles

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 14 JUILLET 1993

32e séance

Questions de coordination [4]

Promotion de la liberté de la presse dans le monde

a) *Rapports des organes de coordination*

c) *Coopération internationale dans le domaine de l'informatique*

d) *Question d'une année des Nations Unies pour la tolérance*

e) *Collaboration multisectorielle concernant la question "Tabac ou santé"*

Le Conseil poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Australie, de la Pologne, de l'Inde et de la France.

L'observateur du Pakistan prend la parole.

Le représentant de l'Union internationale des télécommunications fait une déclaration.

Le Directeur du Département de la coordination des politiques et du développement durable répond à une déclaration.

Les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de l'Organisation mondiale de la santé répondent à des déclarations.

The Council thus concluded the general discussion on agenda item 4, sub-items (a), (c), (d) and (e).

Organization of work

The Council was reminded that the deadline for submitting draft proposals under agenda item 4, sub-items (a), (c), (d) and (e) was 6 p.m. on Tuesday, 20 July 1993.

Coordination segment

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme [2]:

(b) *Coordination of the activities of the United Nations system in the fields of preventive action and intensification of the struggle against malaria and diarrhoeal diseases, in particular cholera*

Consideration of document E/1993/L.26

The Council resumed its consideration of the item and H.E. Mr. Martin Huslid (Norway), Vice-President of the Council, presented, and orally corrected, the draft agreed conclusions submitted by him.

The representative of India made a statement.

The Council then approved the text of the draft agreed conclusions, as orally corrected.

The representatives of Mexico and India made statements.

The Director, Department for Policy Coordination and Sustainable Development, made a statement.

The President of the Council made a statement.

The Secretary of the Council responded to a question raised.

The Council thus concluded its consideration of agenda sub-item 2 (b).

ECONOMIC COMMITTEE 5th meeting

Development and international economic cooperation [15]

(a) *Trade and development*

(b) *Food and agricultural development*

(c) *Science and technology for development*

(d) *Natural resources*

The Committee resumed its consideration of the sub-items and heard statements by the representatives of Malaysia,

Le Conseil termine ainsi le débat général sur les alinéas a), c), d) et e) du point 4.

Organisation des travaux

Il est rappelé au Conseil que la date limite de soumission des projets de proposition au titre des alinéas a), c), d) et e) du point est fixée au mardi 20 juillet 1993 à 18 heures.

Débat consacré aux questions de coordination

Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organes du système des Nations Unies dans les domaines suivants [2] :

b) *Coordination des activités du système des Nations Unies dans les domaines de l'action préventive et de l'intensification de la lutte contre le paludisme et les maladies diarrhéiques, en particulier le choléra (E/1993/68)*

Examen du document E/1993/L.26

Le Conseil reprend l'examen de la question. S.E. M. Martin Huslid (Norvège), Vice-Président du Conseil, présente et corrige oralement le projet de conclusions agréés qu'il a soumis.

Le représentant de l'Inde fait une déclaration.

Le Conseil approuve ensuite le texte du projet de conclusions agréés, tel qu'il a été corrigé oralement.

Les représentants du Mexique et de l'Inde font des déclarations.

Le Directeur du Département de la coordination des politiques et du développement fait une déclaration.

Le Président du Conseil prend la parole.

Le Secrétaire du Conseil répond à une question soulevée.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa b) du point 2.

COMITE ECONOMIQUE 5e séance

Développement et coopération économique internationale [15]

a) *Commerce et développement*

b) *Alimentation et développement agricole*

c) *Science et technique au service du développement*

e) *Ressources naturelles*

Le Comité reprend l'examen de ces questions en entendant des déclarations des représentants de la Malaisie, de l'Argen-

Argentina, Colombia (on behalf of the Group of 77) and Canada, as well as by the observers for Pakistan, Algeria and Venezuela.

The Deputy to the Secretary-General of UNCTAD and the representative of the Energy Branch of the Department of Development Support and Management Services responded to questions raised during the discussion.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-items.

Development and international economic cooperation [15]

(f) *Population questoins*

(g) *Human settlements*

(h) *Environment*

(i) *Desertification and drought*

The Committee resumed its consideration of the sub-items and heard introductory statements by the Executive Director of UNFPA and Secretary-General of the International Conference on Population and Development, the Acting Director of the United Nations Sudano-Sahelian Office and the Assistant Executive Director of UNEP.

Statements were made by the rerpesentatives of Benin, Belgium (on behalf of the European Community), China and Canada, as well as by the observers for Finland (on behalf of the Nordic countries), New Zealand and Israel.

6th meeting

The Committee continued its consideration of the sub-items and heard statements by the representatives of Australia, Poland, Chile, Egypt, Japan, Romania, the United States, Ukraine, Austria, the Republic of Korea, Turkey, India, Belarus, Mexico and the Russian Federation, as well as by the observer for Tunisia.

The representatives of FAO and UNIDO made statements.

The representative of UNDP made a statement.

The representative of the League of Arab States made a statement.

The observer for Palestine made a statement.

The Executive Director of UNFPA and Secretary-General of the International Conference on Population and Development, the Acting Director of the United Nations Sudano-Sahelian Office, the Assistant Executive Director of UNEP and the Director of HABITAT made statements in response to questions raised during the discussion.

tine, de la Colombie (au nom du Groupe des 77) et du Canada ainsi que des observateurs du Pakistan, de l'Algérie et du Venezuela.

Le Secrétaire général adjoint de la CNUCED et le représentant du Service de l'énergie du Département des services d'appui et de gestion pour le développement répondent aux questions soulevées au cours du débat.

Le Comité termine ainsi l'examen de ces questions.

Développement et coopération économique internationale [15]

f) *Questions relatives à la population*

g) *Etablissements humains*

h) *Environnement*

i) *Désertification et sécheresse*

Le Comité reprend l'examen de ces questions en entendant des déclarations liminaires du Directeur exécutif du FNUAP et Secrétaire général de la Conférence internationale sur la population et le développement, du Directeur par intérim du Bureau des Nations Unies pour la région soudano-sahélienne et du Directeur exécutif assistant du PNUE.

Des déclarations sont faites par les représentants du Bénin, de la Belgique (au nom de la Communauté européenne), de la Chine et du Canada ainsi que par les observateurs de la Finlande (au nom des pays nordiques), de la Nouvelle-Zélande et d'Israël.

6e séance

Le Comité poursuit l'examen de ces questions en entendant des déclarations des représentants de l'Australie, de la Pologne, du Chili, de l'Egypte, du Japon, de la Roumanie, des Etats-Unis, de l'Ukraine, de l'Autriche, de la République de Corée, de la Turquie, de l'Inde, du Bélarus, du Mexique et de la Fédération de Russie ainsi que de l'observateur de la Tunisie.

Les représentants de la FAO et de l'ONUDI font des déclarations.

Le représentant du PNUD intervient.

Le représentant de la Ligue des Etats arabes prend la parole.

L'observateur de la Palestine fait une déclaration.

Le Directeur exécutif du FNUAP et Secrétaire général de la Conférence internationale sur la population et le développement, le Directeur par intérim du Bureau des Nations Unies pour la région soudano-sahélienne, le Directeur exécutif assistant du PNUE et le Directeur d'HABITAT répondent aux questions soulevées au cours du débat.

The Committee thus concluded its general discussion of the sub-items.

Deadlines

The Committee was reminded that the deadline for the submission of the draft proposals under this cluster of sub-items was 6 p.m. on Thursday, 15 July 1993.

At the request of the representative of Guinea, the Committee agreed to extend the deadline for the submission of draft proposals under item 14 until 1 p.m. on Thursday, 15 July 1993.

Le Comité termine ainsi le débat général sur ces questions.

Dates limites

Il est rappelé au Comité que la date limite de soumission des projets de proposition au titre de ce groupe de questions est fixée au jeudi 15 juillet 1993 à 18 heures.

A la demande du représentant de la Guinée, le Comité décide de reporter au jeudi 15 juillet 1993 à 13 heures la date limite de soumission des projets de proposition au titre du point 14.

SOCIAL COMMITTEE — 9th meeting

Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [17]

Draft resolution E/1993/C.2/L.1

The Chairman amde a statement.

The Secretary of the Committee made a statement.

It was announced that France had become a co-sponsor of the draft resolution.

The Committee then adopted the draft resolution, as orally revised.

The representative of the United Kingdom made a statement.

The Committee thus concluded the consideration of the item.

Advancement of women [19]

Draft resolution VII contained in the report of the Commission on the Status of Women on its thirty-seventh session

The Committee was informed that the draft resolution had no programme budget implications.

A statement was made by the representative of the Syrian Arab Republic.

The observer for Palestine made a statement.

The Committee then adopted the draft resolution by a roll-call vote of 31 in favour, 1 against and 11 abstentions.

Statements were made by the representatives of Australia, France and the United Kingdom.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

COMITE SOCIAL — 9e séance

Application du Programme d'action pour la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [17]

Projet de résolution E/1993/C.2/L.1

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire du Comité prend la parole.

Il est annoncé que la France s'est portée coauteur du projet de résolution.

Le Comité adopte ensuite le projet de résolution révisé oralement.

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration.

Le Comité termine ainsi l 'examen de la question.

Promotion de la femme [19]

Projet de résolution VII figurant dans le rapport de la Commission de la condition de la femme sur sa trente-septième session

Le Comité est informé que le projet de résolution n'a pas d'incidences sur le budget-programme.

Le représentant de la République arabe syrienne fait une déclaration.

L'observateur de la Palestine intervient.

Le Comité adopte ensuite le projet de résolution par 31 voix contre une, avec 11 abstentions (vote par appel nominal).

Des déclarations sont faites par les représentants de la France et du Royaume-Uni.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Social development [20]

The Committee continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Belgium (on behalf of the European Community), Japan, Canada (also on behalf of Australia and New Zealand), Kuwait and the Republic of Korea.

Narcotic drugs [21]

The Committee continued its consideration of the item. Statements were made by the representatives of Austria and China.

Recommendations contained in the report of the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice on its second session (E/1993/32-E/CN.15/1993/9)

The Secretary made a statement and informed the Committee that the draft proposals contained in the report had no programme budget implications for 1993.

Draft resolution I

The representative of the United Kingdom made a statement.

The Committee adopted the draft resolution.

Draft resolutions II, III, IV, V and VI

The Committee adopted the draft resolutions.

Draft resolution VII

The representative of Cuba made a statement.

The Committee then decided to postpone action on the draft resolution to a later date.

Draft resolution VIII

The representative of France proposed an oral amendment to operative paragraph 7.

Statements were made by the representatives of the Syrian Arab Republic, Kuwait and Romania.

The Committee adopted the oral amendment.

The representative of the United Kingdom made a statement.

The Committee then adopted the draft resolution, as a whole, as orally amended.

Draft resolution IX

The Committee adopted the draft resolution.

Développement social [20]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Belgique (au nom de la Communité européenne), du Japon, du Canada (au nom également de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande), du Koweït et de la République de Corée.

Stupéfiants [21]

Le Comité poursuit l'examen de la question. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche et de la Chine.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission pour la prévention du crime et de la justice pénale sur sa deuxième session (E/1993/32-E/CN.15/1993/9)

Le Secrétaire fait une déclaration et informe le Comité que les projets de proposition figurant dans le rapport n'ont pas d'incidences sur le budget-programme pour 1993.

Projet de résolution I

Le représentants du Royaume-Uni fait une déclaration.

Le Comité adopte le projet de résolution.

Projets de résolution II, III, IV, V et VI

Le Comité adopte les projets de résolution.

Projet de résolution VII

Le représentant du Cuba fait une déclaration.

Le Comité décide ensuite de reporter la prise d'une décision sur le projet de résolution.

Projet de résoluiton VIII

Le représentant de la France propose un amendement oral au paragraphe 7 du dispositif.

Des déclarations sotn faites par les représentants de la République arabe syrienne, du Koweït et de la Roumanie.

Le Comité adopte l'amendement oral.

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration.

Le Comité adopte ensuite l'ensemble du projet de résolution, tel qu'il a été révisé oralement.

Projet de résolution IX

Le Comité adopte le projet de résolution.

Draft decisions I, II and III

The Committee adopted the draft decisions.

Narcotic drugs [21]

The Committee resumed its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Chile and Peru, as well as the observers from Myanmar and Finland (on behalf of the Nordic countries).

10th meeting

Social development [20]

The Committee resumed its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Ukraine and Bangladesh, as well as the observer for Slovakia.

The observer for the International Movement ATD Fourth World, a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council, category I, made a statement.

The Committee thus concluded the general discussion of the item.

Recommendations contained in the report of the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice on its second session (E/1993/24-E/CN.15/1993/13)

The Secretary informed the Committee that the draft proposals contained in the report had no programme budget implications.

Draft resolution I

The Committee adopted the draft resolution.

Draft resolution II

The Secretary of the Committee made a statement.

The Committee adopted the draft resolution.

Statements were made by the representatives of Spain and the United Kingdom.

Draft resolution III

The Chairman proposed an oral amendment to operative paragraph 3. The Committee adopted the paragraph as orally amended.

The Committee then adopted the draft resolution, as a whole, as orally amended.

Projets de décision I, II et III

Le Comité adopte les projets de décisions.

Stupéfiants [21]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants du Chili et du Pérou ainsi que par les observateurs du Myanmar et de la Finlande (au nom des pays nordiques).

10e séance

Développement social [20]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Ukraine et du Bangladesh ainsi que par l'observateur de la Slovaquie.

L'observateur du Mouvement international ATD quart monde, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, catégorie I, fait une déclaration.

Le Comité termine ainsi le débat général sur la question.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale sur sa deuxième session (E/1993/24-E/CN.15/1993/13)

Le Secrétaire informe le Comité que les projets de proposition figurant dans le rapport n'on pas d'incidences sur le budget-programme.

Projet de résolution I

Le Comité adopte le projet de résolution.

Projet de résolution II

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration.

Le Comité adopte le projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Espagne et du Royaume-Uni.

Projet de résolution III

Le Président propose un amendement oral au paragraphe 3 du dispositif. Le Comité adopte le paragraphe tel qu'il a été modifié oralement.

Le Comité adopte ensuite l'ensemble du projet de résolution, tel qu'il a été révisé oralement.

Draft resolution IV

The representatives of the Syrian Arab Republic and the United States made statements.

The Committee then adopted the draft resolution.

Draft resolutions V, VI, VII and VIII

The Committee adopted the draft resolutions.

Draft decisions I and II

The Committee adopted the draft decisions.

Draft decision III

The representative of the United Kingdom made a proposal to send the draft resolution back to the Commission on Social Development at its thirty-fourth session and proposed an oral draft decision thereon.

Statements were made by the representatives of the United States, Spain, India, the Syrian Arab Republic and Norway, as well as the observer for Sweden.

The Chairman made a statement.

The Secretary made a statement.

The Committee then decided to adopt the oral draft decision proposed by the United Kingdom.

After the adoption of the oral draft decision, the representative of the United Kingdom made a statement.

Decision 33/101

The representative of the Syrian Arab Republic made a statement.

The Commission adopted the decision.

Projet de résolution IV

Les représentants de la République arabe syrienne et des Etats-Unis font des déclarations.

Le Comité adopte ensuite le projet de résolution.

Projets de résolution V, VI, VII et VIII

Le Comité adopte les projets de résolution.

Projets de décision I et II

Le Comité adopte les projets de décision.

Projet de décision III

Le représentant du Royaume-Uni propose de renvoyer le projet de résolution à la Commission du développement social à sa trente-quatrième session et propose un amendement oral au projet de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de l'Espagne, de l'Inde, de la République arabe syrienne et de la Norvège ainsi que par l'observateur de la Suède.

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire prend la parole.

Le Comité décide ensuite d'adopter le projet de décision oral proposé par le Royauem-Uni.

Après l'adoption du projet de décision oral, le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration.

Décision 33/101

Le représentant de la République arabe syrienne fait une déclaration.

La Commission adopte la décision.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Slovenia (16 July 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Protocole facultatif se rapportant au Pacte International relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Slovénie (16 juillet 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

Accession and *Declaration* under articles 21 and 22: Slovenia (15 July 1993)*

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, done at New York on 30 March 1961

Accession: Latvia (16 July 1993)*

Convention on Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 21 February 1971

Accession: Latvia (16 July 1993)*

Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, concluded at Geneva on 25 March 1972

Accession: Latvia (16 July 1993)*

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol of 25 March 1972 amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 8 August 1975

Participation: Latvia (16 July 1993)*

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, concluded at Vienna on 22 March 1985

Accession: Tuvalu (15 July 1993)*

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987

Accession: Tuvalu (15 July 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

Adhésion et *Déclaration* en vertu des articles 21 et 22 : Slovénie (16 juillet 1993*)

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, faite à New York le 30 mars 1961

Adhésion : Lettonie (16 juillet 1993*)

Convention sur les substances psychotropes, conclue à Vienne le 21 février 1971

Adhésion : Lettonie (16 juillet 1993*)

Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, conclu à Genève le 25 mars 1972

Adhésion : Lettonie (16 juillet 1993*)

Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole du 25 mars 1972 portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. En date à New York du 8 août 1975

Participation : Lettonie (16 juillet 1993*)

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, conclue à Vienne le 22 mars 1985

Adhésion : Tuvalu (15 juillet 1993*)

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987

Adhésion : Tuvalu (15 juillet 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *July* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Uganda
H.E. Mr. Perezi Karukubiro Kamunanwire

Asian States:
Democratic People's Republic of Korea
H.E. Mr. Pak Gil Yon

Eastern European States:
Poland
H.E. Mr. Zbigniew Maria Wlosowicz

Latin American and Caribbean States:
Chile
H.E. Mr. Alvaro Zuñiga
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Luxembourg
H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juillet* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Ouganda
S.E. M. Perezi Karukubiro Kamunanwire

Etats d'Asie :
République démocratique populaire de Corée
S.E. M. Pak Gil Yon

Etats d'Europe orientale :
Pologne
S.E. M. Zbigniew Maria Wlosowicz

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Chili
S.E. M. Alvaro Zuñiga
Chargé d'affaires

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Luxembourg
S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-38622